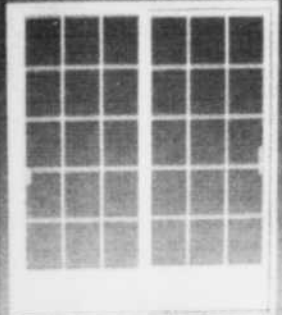




Boutique  
portes et fenêtres

**Plein la vue!**

En promotion cette semaine:  
du 20 au 26 avril 2008



Porte-patio Solaris Harmony

- Verre énergétique Low-e-gaz
- Carrelage intégré Georgian
- Poignée en «D» intérieure et extérieure avec serrure à clé
- Barre de sécurité

5 pieds **650\$** + tx  
6 pieds **695\$** + tx



Boutique peinture

*Passionnément...  
beaucoup!*

**SICO** select  
LATEX  
**25<sup>95</sup>\$**  
3,78 L  
Sico select velours série 673  
Blanc et couleurs

**SICO** select  
LATEX  
**19<sup>95</sup>\$**  
3,78 L  
Sico select mat à plafond série 671  
Blanc et blanc naturel

**SICO**  
inspiration liquide

CONSTRUCTION  
**LAURENT LAPOINTE**  
RENOVATION

1150, boul. St-Paul  
Chicoutimi  
543-3391  
www.laurentlapointe.com

00731941 RBQ 8003-1966-05

HABITATION  
**Le PROGRÈS**  
dimanche

**TOIT**   
et **MOI...**

Guide pour le

**BBQ** 12 à 15



Résidence secondaire  
**Acheter  
son premier  
chalet** 8-9

Cet été,  
**restez au frais**  
2-3

Profiter confortablement de la saison estivale

# Restez au frais!

Avec le retour des températures plus clémentes, vous voudrez peut-être envisager des façons de profiter plus confortablement de l'été au frais. Voici quelques conseils qui vous aideront à maintenir la fraîcheur à l'intérieur et à l'extérieur de votre maison.

### Fermez les stores

Les rideaux permettent de

réduire considérablement la quantité de lumière qui pénètre dans la maison, et par conséquent de maintenir des températures plus agréables. Non seulement ils sont utiles, mais les stores et les rideaux ajoutent texture et couleur au décor. Des stores de bambou aux stores en tissu, on trouve sur le marché de nombreuses options pour rehausser l'apparence de n'importe quelle pièce.

### Expulsez la chaleur vers l'extérieur

Si vous cherchez un refuge contre la chaleur et voulez faire de votre maison une oasis de fraîcheur, procurez-vous un climatiseur. Avant de l'acheter, évaluez les dimensions de l'espace à climatiser pour savoir si vous devez opter pour un modèle portable, de fenêtre ou encastré au mur. Recherchez des options éconergétiques comme les appareils homologués ENERGY STAR qui consomment moins d'énergie, et qui peuvent réduire considérablement vos frais de climatisation.

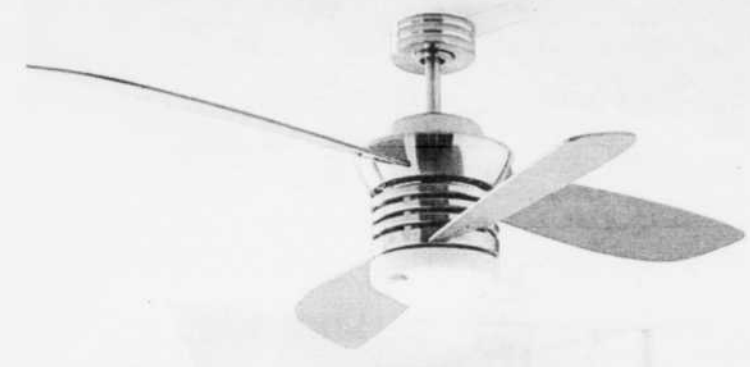
### Optez pour un ventilateur

Les ventilateurs peuvent servir à faire circuler l'air froid qui est produit par un climatiseur, ou encore constituer la source de rafraîchissement principale dans la maison. Faites d'une pierre deux coups en optant pour un ventilateur lumineux.

### Mettez Dame Nature de votre côté

Plantez quelques arbres près de vos fenêtres pour profiter de leur ombre naturelle. Les arbres agissent comme parasols naturels, ils permettent d'éviter que le soleil ne tape dans vos fenêtres ou ne soit absorbé par le revêtement extérieur.

Profitez de l'été Si vous aimez



**FRAÎCHEUR** - Les ventilateurs peuvent aider à rafraîchir la maison en faisant circuler l'air froid produit par le climatiseur.

**A&A CONSTRUCTION**  
En affaires depuis 1991  
Licence RBQ: 8274-2206-03

**CONSTRUCTION NEUVE HAUTE PERFORMANCE**  
Maison personnalisée en coffrage isolant



Concept d'habitation écoénergétique évoluée abordable  
Planchers chauffants  
Surtout visitez notre site web pour plus de renseignements: [www.aetaconstruction.com](http://www.aetaconstruction.com)  
Processus de certification LEED en cours d'élaboration  
Information sur le projet pilote en cours dans votre région.

**Spécialité: Habitation à haute efficacité énergétique**  
M. Alain Hamel  
(418) **718-5058**  
Membre:  
MUDRA  
NOVODIMAT  
QUALITE HABITATION  
Association des entrepreneurs de Québec

LES CONSTRUCTIONS **Larry** ENR  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
Construction et rénovations résidentielles et commerciales  
ESTIMATION GRATUITE  
Maison: "Clés en main" Kit d'ossature fait sur place

**PRIX COMPÉTITIF**  
Garantie et service après-vente  
Qualité supérieure  
Confiez vos travaux à des experts!  
570, Principale, Bégin  
Tél.: 672-2913  
Télec.: 672-4923

**CONSTRUCTION MAISON MODULAIRE inc.**  
Licence RBQ: 2972-9951-72

Maisons préfabriquées en usine et armoires  
Livraison partout au Saguenay-Lac-St-Jean

Claude Tremblay, propriétaire  
Estimation sur rendez-vous  
Tél.: **720-6282** 2752, du Pont Nord, Alma

manger à l'extérieur, plusieurs magasins offrent un grand choix d'auvents et d'ensembles de jardin avec parasol élégants et à prix abordables pour vous

**À VENDRE**  
544-2444 [www.sls.ca](http://www.sls.ca)  
**Léo Walkling**  
"312-7424"  
SERVICES IMMOBILIERS SAGUENAY

LA BAIE: 2183, rue Bagot, magnifique maison de construction de qualité supérieure, située à Turbithane au complet, électricité, 940 \$ par année. Une visite vous charmera.

LA BAIE: 5242, St-Amand, Bâtisse commerciale 70 x 70, 16 pieds de haut avec annexe 21 x 42, 16 pieds de haut, conviendrait pour soudure et tous genres de travaux, camions, entrepôt et autres. Un prix abordable.

**VENDU**  
LA BAIE: 1122, Dr Desjardins



**SOLEIL** - Profitez de vos repas en plein air en aménageant un coin repas à l'abri du soleil.



aménager un coin repas à l'abri du soleil. Un kiosque de jardin peut également servir de cabine de piscine ou d'abri extérieur où on pourra manger et relaxer.

**STORES** - En fermant les rideaux et les stores pendant la journée vous réduirez considérablement la quantité de lumière qui pénètre à l'intérieur, ce qui aura pour effet de maintenir une température plus agréable.

**LA CHARPENTERIE**  
Le spécialiste de la structure de bois

- fermes de toit • murs usinés
- poutrelles de plancher • poutres et colonnes

**Obtenez-en plus**

- conseils professionnels • support technique
- produits de qualité fabrication 100 % régionale et plus encore...

1651, boulevard du Royaume Ouest, Chicoutimi  
Tél. 549-7731 • 1-800-549-7731 / Téléc. 543-8754  
lacharpenterie@lacharpenterie.qc.ca / www.lacharpenterie.qc.ca  
R.B.Q. 8266-5969-27 00729265

**VISITE LIBRE AUJOURD'HUI DE 14 H À 16 H**

Chicoutimi  
1561, RUE DES GRANDS-DUCS

**PRIX RÉDUIT**

Laurent (Larry) Patry  
Agent immobilier affilié  
Cell.: 815-5511

ROYAL LEPAGE  
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Super belle résidence, tout bricole, 4 chambres, très propre et bien entretenue au 11 des ans, construction verte au sous-sol, grande salle familiale, garage 13 x 34 attaché, 2 remises, beau terrain bien aménagé, dans un quartier recherché et tranquille à deux pas des services. 00733516

VISITEZ [www.laurentlarrypatry.com](http://www.laurentlarrypatry.com)  
GRATUIT: Opinion de la valeur marchande de votre propriété.

**Laurent «Larry» Patry** Agent immobilier affilié  
Pour vendre ou acheter votre propriété ou commerce

**Offrez-vous La PERFORMANCE**

815.5511

Performances Royales Régionales  
Attestation Diamant 2005  
1<sup>er</sup> inscripteur de l'année 2006  
1<sup>er</sup> vendeur de l'année 2007  
3<sup>e</sup> meilleur vendeur sur 1900 agents au Québec Royal LePage

Bureaux à Chicoutimi et Jonquière

1<sup>er</sup> inscripteur  
1<sup>er</sup> vendeur  
Janvier • février • mars 2008  
Bureau de Jonquière  
Royal LePage

**LES FENÊTRES RÉJEAN TREMBLAY**  
[www.fenestres-rt.com](http://www.fenestres-rt.com)

**3 succursales pour vous servir!**

PORTES & FENÊTRES

**MÉTABETCHOUAN:**  
Route 169  
349-8888  
1-888-349-8888

**SAGUENAY:**  
(face à Réno Tapis)  
690-5224

**ALMA:**  
(coin de la croix et du Pont Sud)  
668-9988

**LES FENÊTRES RÉJEAN TREMBLAY**  
Une entreprise régionale à 100 %  
Accrédité Energy Star  
RBQ: 2431-3819-12

Avis aux consommateurs

# Les entrepreneurs clandestins peuvent vous ruiner

À l'approche de la saison des rénovations résidentielles, vous prévoyez peut-être embaucher un entrepreneur. Plusieurs entrepreneurs dignes de confiance de votre collectivité accepteront d'entreprendre vos travaux et de conclure un contrat pour s'assurer de répondre aux attentes des deux parties une fois le travail terminé et de protéger ces mêmes parties en cas de problème.

Toutefois, les entrepreneurs ne respectent pas tous ces règles, et si vous vous faites avoir par un entrepreneur clandestin, vous pourriez tout perdre, que ce soit votre paix d'esprit, vos économies et même votre résidence.

La situation est-elle si sérieuse? En fait, oui. En qualité de propriétaire de l'habitation où ont lieu les travaux, vous êtes

tenu légalement responsable de tout dommage ou de toute blessure survenant sur votre propriété, même si le travail est effectué par quelqu'un d'autre. Si cet entrepreneur se blesse ou provoque une situation pouvant mettre la vie d'une personne en danger en raison d'un travail mal effectué, vous êtes la personne qui sera tenue légalement responsable, et on pourrait vous poursuivre en justice. Un entrepreneur professionnel est habituellement couvert par sa propre assurance responsabilité.

Sans document écrit, c'est-à-dire sans contrat, sans garantie, sans

devis ou sans facture, il n'existe aucune preuve que le travail a été effectué par cet entrepreneur, ou même que des paiements ont été versés.

Si vous participez à l'économie clandestine, en qualité d'acheteur ou de fournisseur, non seulement mettez-vous votre propre sécurité à risque, mais vous privez, entre autres, le système de soins de santé, les

régimes de retraite gouvernementaux et l'assurance emploi de dollars des recettes fiscales.

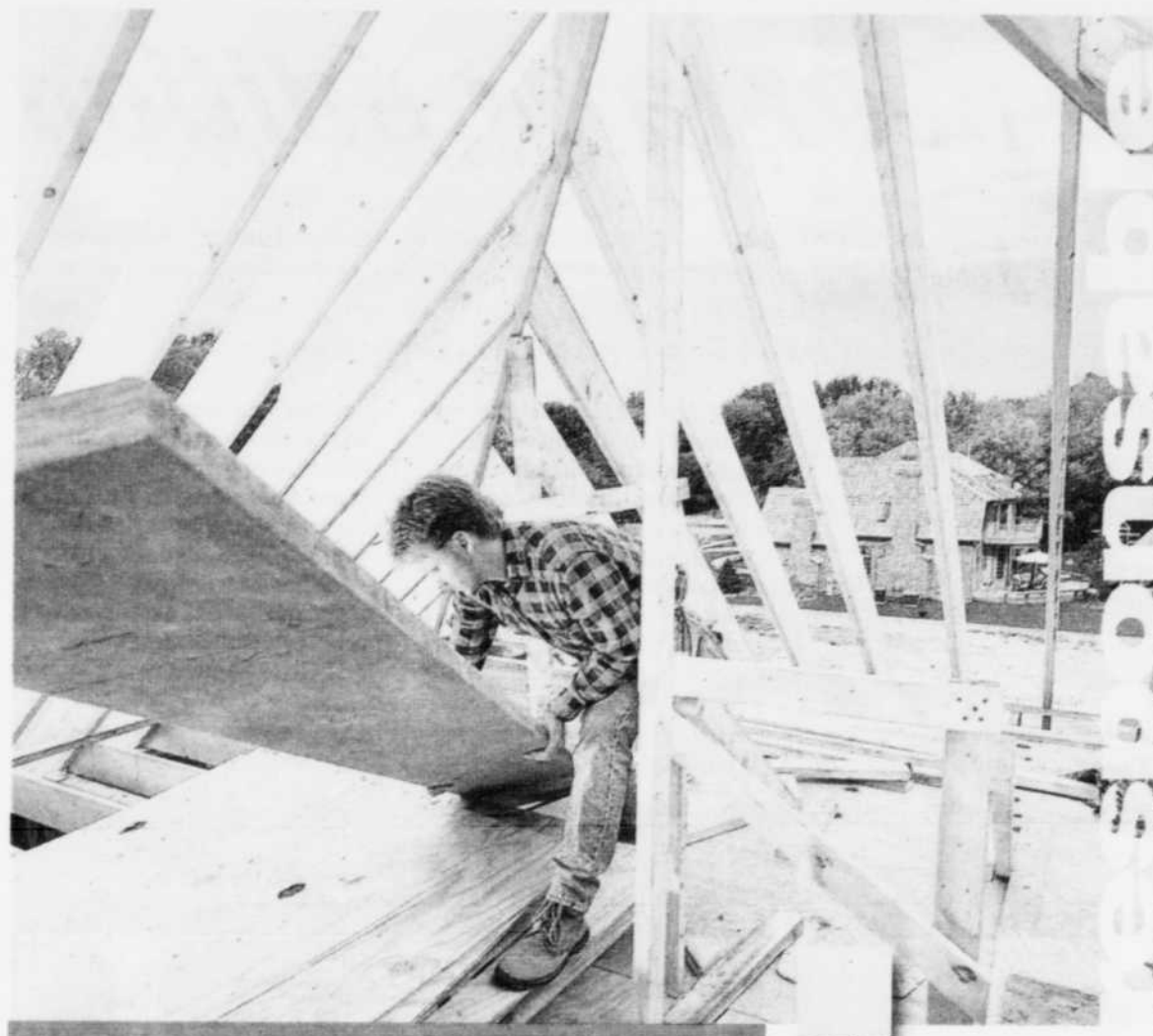
Se soustraire à l'impôt est injuste envers les contribuables honnêtes et est un acte illicite. Plus de 1 000 employés à temps plein de l'Agence du revenu du Canada (ARC) s'emploient à repérer ces entrepreneurs clandestins et lorsqu'ils «attrapent

les coupables», ceux-ci sont passibles d'une amende importante ou d'une peine d'emprisonnement.



**CONTRAT - Assurez-vous que l'entrepreneur avec qui vous faites affaires est titulaire d'une licence d'entrepreneur de la RBQ. Il importe aussi de conclure un contrat pour vous assurer que les travaux réalisés seront conformes à ce qui a été entendu avec l'entrepreneur.**

(Photo In)



Si vous voulez vous renseigner sur la question, cliquez sur le lien «Alerte fiscale» à la page d'accueil du site Web de l'ARC à [www.arc.gc.ca](http://www.arc.gc.ca) puis sur «L'économie clandestine».

TRAVAUX - Il n'y a aucun avantage à faire effectuer vos travaux de construction au «noir».

(Photo In)

**PERFORMANCE TOP 100**  
**JÉRÔME CÔTÉ,**  
 Agent agréé  
 Cell: 818-2411

**CHICOUTIMI-NORD: 118, des Fenêlons.** Grande propriété rénover. Foyer au salon. 2 salles de bain complètes. Terrain closé avec piscine étendue.

**CHICOUTIMI: 108, des Vingt et Un.** 4 chambres, spacieux, plus de 2 000 pi. carrés. Bois franc, sous-sol fini, secteur Domaine de la Rivière.

**CHICOUTIMI-NORD: 112, Belleville.** Pleins espaces, platéau avec escaliers, sous-sol fini, foyer combustion, porte-patio sur patio deck. Piscine, terrain soigné.

**CHICOUTIMI: 123, des Marais.** Dégagé avec terrain grande de 37 750 pi. carrés, piscine, sous-sol fini, Mural à 8000 pi. carrés, 11 000 pi. carrés, entièrement rénové, secteur de la Rivière.

**CHICOUTIMI: 1534, de la Bessière.** Belle grande maison de 4 ch., platéau de 5. Secteur Rivière-du-Moulin quartier recherché, idéal pour jeune famille. Plus de tous les services. Piscine hors terre 18 et terrasse. Foyer à bois.

**JONQUIÈRE: 4158, Ronsard.** Magnifique maison tout bric, style 1 1/2 étage, grand terrain, sans voisin arrière, armoires en érable, 4 chambres et possibilité de plus au sous-sol. Un bœuf! À voir absolument.

**Gilles Côté**  
 Agent immobilier affilié  
**540-2634**

**CHICOUTIMI: 200, de la Rivière.** Belle propriété bien entretenue avec garage 1000 pi. carrés, chauffage au gaz et possibilité de faire un 2<sup>e</sup> étage au toit de chaucage. Beaucoup de commodités. Souterrain vide et accessible. (BREV. RAPPELÉMENT)

**CHICOUTIMI: 239, Parc de la Vallée.** Belle propriété de 4000 pi. carrés, sans voisin arrière, piscine. À voir absolument.

**CHICOUTIMI: 239, Parc de la Vallée.** Belle propriété de 4000 pi. carrés, sans voisin arrière, piscine. À voir absolument.

**CHICOUTIMI: 239, Parc de la Vallée.** Belle propriété de 4000 pi. carrés, sans voisin arrière, piscine. À voir absolument.

**CHICOUTIMI: 239, Parc de la Vallée.** Belle propriété de 4000 pi. carrés, sans voisin arrière, piscine. À voir absolument.

**Linda Turgeon**  
 Agent immobilier agréé  
 Cell: 540-0575  
 Bur: 543-5511

**CHICOUTIMI-NORD: 118, des Fenêlons.** Grande propriété rénover. Foyer au salon. 2 salles de bain complètes. Terrain closé avec piscine étendue.

**CHICOUTIMI: 108, des Vingt et Un.** 4 chambres, spacieux, plus de 2 000 pi. carrés. Bois franc, sous-sol fini, secteur Domaine de la Rivière.

**CHICOUTIMI: 112, Belleville.** Pleins espaces, platéau avec escaliers, sous-sol fini, foyer combustion, porte-patio sur patio deck. Piscine, terrain soigné.

**CHICOUTIMI: 123, des Marais.** Dégagé avec terrain grande de 37 750 pi. carrés, piscine, sous-sol fini, Mural à 8000 pi. carrés, 11 000 pi. carrés, entièrement rénové, secteur de la Rivière.

**CHICOUTIMI: 1534, de la Bessière.** Belle grande maison de 4 ch., platéau de 5. Secteur Rivière-du-Moulin quartier recherché, idéal pour jeune famille. Plus de tous les services. Piscine hors terre 18 et terrasse. Foyer à bois.

**JONQUIÈRE: 4158, Ronsard.** Magnifique maison tout bric, style 1 1/2 étage, grand terrain, sans voisin arrière, armoires en érable, 4 chambres et possibilité de plus au sous-sol. Un bœuf! À voir absolument.

**CHICOUTIMI-NORD: 118, des Fenêlons.** Grande propriété rénover. Foyer au salon. 2 salles de bain complètes. Terrain closé avec piscine étendue.

**CHICOUTIMI: 108, des Vingt et Un.** 4 chambres, spacieux, plus de 2 000 pi. carrés. Bois franc, sous-sol fini, secteur Domaine de la Rivière.

**CHICOUTIMI: 112, Belleville.** Pleins espaces, platéau avec escaliers, sous-sol fini, foyer combustion, porte-patio sur patio deck. Piscine, terrain soigné.

**CHICOUTIMI: 123, des Marais.** Dégagé avec terrain grande de 37 750 pi. carrés, piscine, sous-sol fini, Mural à 8000 pi. carrés, 11 000 pi. carrés, entièrement rénové, secteur de la Rivière.

**CHICOUTIMI: 1534, de la Bessière.** Belle grande maison de 4 ch., platéau de 5. Secteur Rivière-du-Moulin quartier recherché, idéal pour jeune famille. Plus de tous les services. Piscine hors terre 18 et terrasse. Foyer à bois.

**JONQUIÈRE: 4158, Ronsard.** Magnifique maison tout bric, style 1 1/2 étage, grand terrain, sans voisin arrière, armoires en érable, 4 chambres et possibilité de plus au sous-sol. Un bœuf! À voir absolument.

**JONQUIÈRE: 4158, Ronsard.** Magnifique maison tout bric, style 1 1/2 étage, grand terrain, sans voisin arrière, armoires en érable, 4 chambres et possibilité de plus au sous-sol. Un bœuf! À voir absolument.

**TOP 100**  
 Vous pensez vendre ou acheter?  
**Chantal Tremblay**  
 agent immobilier affilié  
**815-4545**

**CHICOUTIMI-NORD: 205, Isabelle.** Aucun voisin arrière, piscine, courtoisie, garage, propriété bien entretenue, 5 chambres. Elle a tout pour plaire. À voir!

**JONQUIÈRE: 4009, Ste-Jeanne-d'Arc.** Beau cottage bien entretenu, à deux pas du centre-ville, 3 ch., 2 étages, possibilité d'une 4<sup>e</sup> chambre, sous-sol aménagé, une vraie vue, enchanteur!

**LAC-SAINT-JEAN: 1256, ch. Girard.** Directement sur le bord du lac, avec plage extraordinaire. 399 900 \$

**CHICOUTIMI-NORD: 194, St-Nicolas.** Terrain magnifique de 26 200 pi. carrés, pour très réduit à 195 000 \$

**CHICOUTIMI-NORD: 194, St-Nicolas.** Terrain magnifique de 26 200 pi. carrés, pour très réduit à 195 000 \$

**DAVID CHIASSON**  
**818-3423**

**JONQUIÈRE: 1865, Van Gogh.** Belle maison spacieuse, 3 chambres. Grande salle familiale, air climatisé, thermopompe, terrain clôturé, garage. Une visite vous enchantera!

**HÉLÈNE TURGEON**  
**590-1818**

**LA BAIE: 500, rue Albert.** Terrain: 8582 pi. carr., au centre-ville de La Baie. Endroit pour être au centre des activités commerciales, touristiques et résidentielles. Ne manquez pas cette occasion.

**LA BAIE: 500, rue Albert.** Terrain: 8582 pi. carr., au centre-ville de La Baie. Endroit pour être au centre des activités commerciales, touristiques et résidentielles. Ne manquez pas cette occasion.

**LA CAPITALE**  
 SAGUENAY-LAC-SAINTE-ANNE  
 Courtier immobilier agréé  
**543-5511, bur.**  
**543-5506, rés.**

**CHICOUTIMI: 703, rue Taché.** 1 1/2 étage, rénover à 80 %, grand terrain, garage, piscine.

**CHICOUTIMI-NORD: 703, rue Taché.** 1 1/2 étage, rénover à 80 %, grand terrain, garage, piscine.

**CHAMPIONNE**  
 depuis 1986  
 Performance top 100

**HÉLÈNE LAVOIE**  
 Agent immobilier agréé  
**696-4293**

**CHICOUTIMI: 750, rue des Canadiens.** Très belle courbe de rive, 2 chambres, salle de bain, foyer de bois, sur un terrain de 3000 pi. carrés, avec un grand garage de 2000 pi. carrés, sous-sol fini, 2 salles de bain et 1 salle d'eau. Sous-sol fini, 11 000 pi. carrés, chauffage au gaz.

**CHICOUTIMI: 538, rue de la Montagne.** Superbe maison de 3 chambres dans quartier en développement, 100 % bois, sans voisin arrière de 7000 pi. carrés, sans voisin arrière, avec piscine, bois franc, air climatisé, garage de la terre, piscine.

**CHICOUTIMI: 538, rue de la Montagne.** Superbe maison de 3 chambres dans quartier en développement, 100 % bois, sans voisin arrière de 7000 pi. carrés, sans voisin arrière, avec piscine, bois franc, air climatisé, garage de la terre, piscine.

**Isabelle Duguay**  
 Un agent qui a du cœur aux ventes!  
**818-3000**  
 Venez voir mon site: [www.immobiliersabelleduguay.com](http://www.immobiliersabelleduguay.com)

**CHICOUTIMI-NORD: 752, des Vireos.** Belle résidence 3 chambres, possibilité de «décaler» pour famille active, garage, abri d'auto, foyer, vannerie, 3 saisons, à 2 minutes du parc de Rivière-du-Moulin. Venez me rencontrer, je serai sur place pour vous accueillir.

**ARVIDA: 2646-2648, Juchereau.** Superbe hors-sol avec logement au sous-sol, idéal pour louer un parent ou ami, solarium-vernier ou se trouve un SPA, quartier tranquille, idéal pour un rendez-vous.

**CHICOUTIMI: 1441, Renaud.** Propriété ancestrale ayant gardé son cachet, 3 chambres à l'étage, plancher de bois d'origine, aucun voisin arrière, vue de surprise.

**CHICOUTIMI: 3699, St-Paul.** Magnifique résidence de 4 chambres (2+2), garage attache.

**CHICOUTIMI-NORD: 41, rue Phylaxie.** Maison avec Solarium 4 saisons, vue sur le Saguenay et la ville, sous-sol fini en 2007, foyers. Prix: 128 000 \$

**JONQUIÈRE: 2327, des Cèdres.** De toute beauté, tournée sur 2 étages, abri d'auto, garage, terrain superbement bien aménagé sans voisin arrière.

**ST-HONORE: 800 à 808, boul. Marlet.** Bloc de 4 logements, tous les rapports 1650 \$/mois et beau tout au 01-07-2008

**ST-HONORE: 162, ch. du Pic (Lac Larrivière).** Résidence de 1 1/2 étage, 3 ch (1+2), possibilité de plus, superbe terrain complètement aménagé sur le bord du lac, garage avec remise à l'étage.

**CHICOUTIMI-NORD: 55, Bouchard.** Dans le monde d'aujourd'hui, avec le style de vos ancêtres, regardez les beaux passer directement au pied de votre cap, sur votre magnifique Saguenay pendant que vos enfants s'amuse dans la piscine et que vos invités prennent le soleil le long de votre maison de rêves.

**ARVIDA: 3140, St-Patrick.** Magnifique résidence de 5 chambres, garage intégré, secteur tranquille, dans un rond-point.

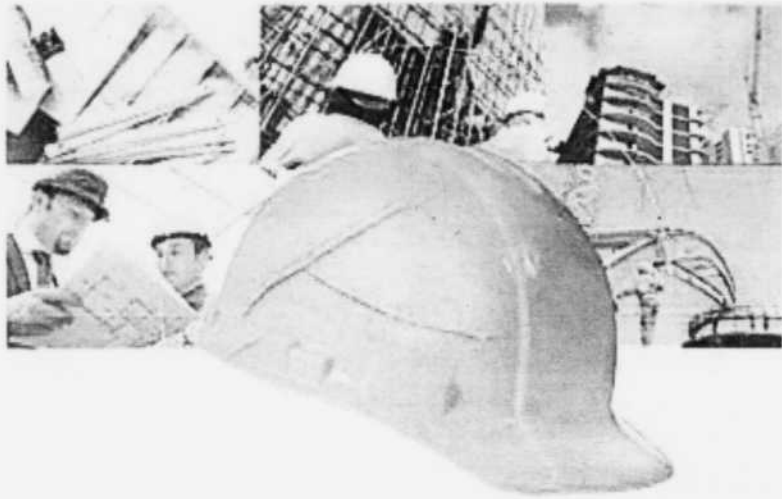
**JONQUIÈRE: 3837, de Beauvais.** Superbe résidence 4 paires, polyvalente, grande salle de jeux en plus d'une salle familiale, libre sur demande, garage attaché à l'abri d'auto.

PUBLICITÉ

ÉVÈNEMENT

Contact Construction

Un bilan positif pour la 1<sup>re</sup> édition



L'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ) région du Saguenay a dressé un bilan positif pour la 1<sup>re</sup> édition de Contact Construction qui a eu lieu le 10 avril dernier, à l'Hôtel et Centre de congrès Le Montagnais.

Un taux de participation satisfaisant.

«Contact Construction était présenté sur deux volets : un colloque, suivi d'un banquet dinatoire. Le colloque a obtenu une participation supérieure à celle anticipée au pré-

lable. Une centaine d'intervenants de l'industrie de la construction y ont participé. Le banquet dinatoire a obtenu, lui aussi, une excellente participation avec 300 billets vendus pour cette toute première édition. Ces chiffres démontrent un réel intérêt pour Contact Construction dont

l'objectif est de réunir architectes, promoteurs, ingénieurs, donneurs d'ouvrage, fournisseurs de matériaux, entrepreneurs et détaillants dans un seul et unique événement», souligne Marie-Josée Morency, responsable des activités et des relations publiques pour l'APCHQ Saguenay.

www.lacapitalevendu.com/saglac
La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean
Chicoutimi : 543-5511 • La Baie : 697-5511 • Roberval : 275-5512 • Chibougamau : 770-7076
Jonquière : 548-9192 • Alma : 668-4578 • Dolbeau-Mistassini : 671-1967 • Sans frais : 1-877-543-5511

Real estate listings grid with columns for property photos, descriptions, and agent portraits. Includes sections like 'VISITE LIBRE AUJOURD'HUI DE 14 H À 16 H' and various agent names and phone numbers.

00733602

ÉVÈNEMENT

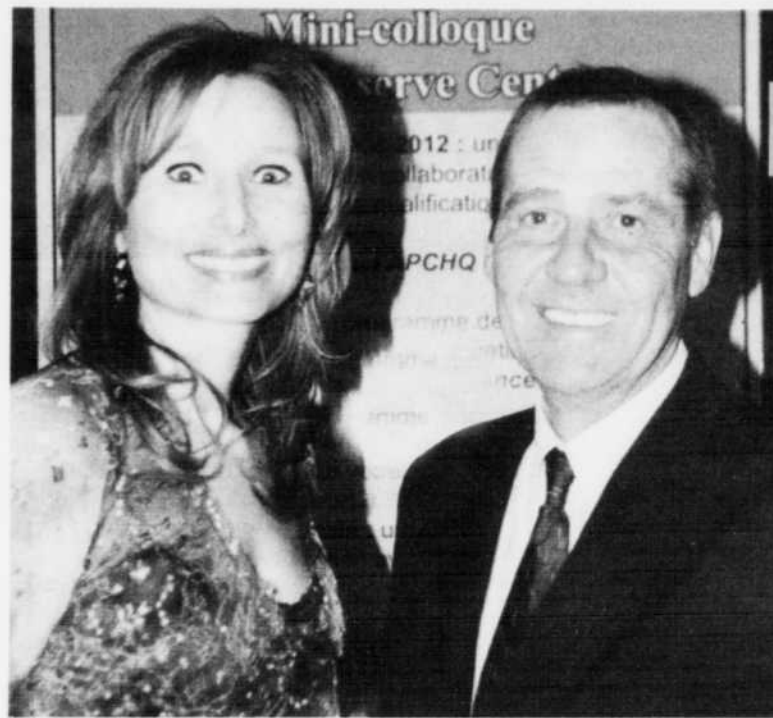
PUBLICITÉ

Une occasion de maillage

Contact Construction se veut un événement de maillage où les gens et entreprises, qui oeuvrent de près dans le domaine de la construction, ont l'occasion de se rencontrer, de se réunir, d'échanger et de discuter de l'industrie changeante. Avec la technologie croissante et les nombreux changements dans l'industrie de la construction, il est primordial qu'un événement aussi important soit présenté annuellement, afin d'amener les intervenants de l'industrie de la construction du Saguenay-Lac-St-Jean à échanger sur les réalités, et ce, dans un cadre amical.

Partenaires

Les Caisses Desjardins du Saguenay-Lac-St-Jean, l'Agence de l'efficacité énergétique et Hydro Québec étaient les partenaires majeurs et ont appuyé fièrement l'événement Contact Construction, 1<sup>re</sup> édition. Monsieur Martin Voyer, vice-président Soutien au développement des affaires à la Fédération des Caisses Desjardins et monsieur Guy Gosselin, directeur clientèle résidentielle à l'Agence de l'efficacité énergétique se partageaient la coprésidence d'honneur de cet événement.



**SUCCÈS-** Marie-Josée Morency, responsable des activités et des relations publiques, et Daniel Dubois, directeur général APCHQ Saguenay, sont plus que satisfaits du taux de participation à la 1<sup>re</sup> édition de Contact Construction.

(Photo Rocket Lavoie)

**www.lacapitalevendu.com/saglac**

• Chicoutimi : 543-5511 • La Baie : 697-5511 • Roberval : 275-5512 • Chibougamau : 770-7076  
 • Jonquière : 548-9192 • Alma : 668-4578 • Dolbeau-Mistassini : 671-1967 • Sans frais: 1-877-543-5511

**La Capitale**

La Capitale vendu.com

**La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean**  
Courtier immobilier agréé

|   |   |  |   |  |   |   |  |  |   |  |  |  |   |
|---|---|--|---|--|---|---|--|--|---|--|--|--|---|
| <p><b>Michelle Tremblay</b><br/>818-4101 672-7124</p> | <p><b>CENTRE DU VILLAGE</b></p> <p><b>NOUVEAU PRIX</b></p> <p><b>ST-AMBROISE:</b> 157, Gaudreault. Belle grande propriété de 5 ch., 2 salles de bains, foyer en bois au salon, très bien aménagée, beau grand terrain aménagé, piscine hors-terre 21' avec deck + patio en bois. Prix de tous les services et sans voisins arrière.</p> | <p><b>DUPLEX SUPER INTERESSANT</b></p> <p><b>ST-AMBROISE:</b> 48, Bergeron, très beau duplex avec résidentiel rénové, près de l'Alcan. 4 chambres, 2 salles de bain.</p>   | <p><b>SUPER INTERESSANT</b></p> <p><b>ALMA:</b> 1903, Jean-Nicolas, libre rapidement, quartier résidentiel recherché, près de l'Alcan. 4 chambres, 2 salles de bain.</p>  |  |   |   |  |  |   |  |  |  |   |
| <p><b>Louise Gagnon</b><br/>817-5155</p>              | <p><b>JONQUIÈRE:</b> 2396, boulevard Saguenay. Coquette maison sur un terrain de 23 000 pi car, bordant le Saguenay 2 ch. idéal pour personne seule ou couple. Descente pour le Saguenay et accès à des magnifiques arbres matures. Un endroit de campagne en plein milieu de la ville.</p>   | <p><b>JONQUIÈRE:</b> 3724, St. Yverre. Super grande de maison, belle APCHQ, votre salon en marbre, Chaudière HT, à aire ouverte, décorée au goût du jour avec beaucoup de luminaires, orientation sud près de tous les services (école, centre de santé, piscine, futur IGA). Quartier résidentiel, question de visiter. <b>Louise Gagnon, 817-5155.</b></p> | <p><b>LA BIE:</b> 206, D'Arbonne-Côté. Super-Homme Sweet Home de 14 ans qui vient avec offre élevée, am. thermique, général carter à un étage au mur le à 3 div. Saignoir à l'intérieur, pl. de bois, garage attéché, piscine, 4 ch + 1 de ch. HT. Logez-vous dans une très belle de prestige à peu de frais, 2 log. dont vous ignorez l'existence, stockage commercial, près de tout, ne tardez pas.</p> | <p><b>FALARDEAU:</b> 109 rang IV. À qui la chance? Construction neuve 2007, 3 ch. à coucher, 1 bureau, 1 salle de bain, 1 salle d'eau, combinaison linéaire, garage attéché, terrasse terrain de 2.95 acres, possibilité d'avoir des chevaux, zone forestière agricole, nouvelle piste cyclable se rendant au printemps 2008. <b>Pour une visite, 817-5155 Louise.</b></p> |   |   |  |  |   |  |  |  |   |
| <p><b>André Dubé</b><br/>818-6677</p>                 | <p><b>CHICOUTIMI:</b> 1278, Bégin. Près de tous les services, 4 chambres, garage et très grand terrain de 14 000 pi car, aucun voisin arrière.</p>  | <p><b>ARVIDA:</b> 2798, Vaudreuil. Très bien située, près IGA, 4 chambres, salle à dîner, garage, beaucoup de potentiel. À voir!</p>   | <p><b>JONQUIÈRE:</b> 3355, boul. St-François, 6 chambres, garage, aub. d'aub., possibilité d'un logement au sous-sol.</p>   | <p><b>ARVIDA:</b> 2285, Ontario, Quartier St-Philippe, près de la polyvalente, 4 chambres, bureau + rangement, près de tous les services.</p>  |   |   |  |  |   |  |  |  |   |
| <p><b>Suzette Carrier</b><br/>673-4742</p>            | <p><b>FALARDEAU:</b> 120, la Garenne. Habitable à l'année, très beau terrain, à proximité des écoles, de la polyvalente, du club de golf et autres activités. <b>Suzette Carrier, 673-4742.</b></p>   | <p><b>L'ANSE-SAINT-JEAN:</b> 113, de la Providence. Valeur patrimoniale à coup de coeur, 3 chambres, garage. <b>Suzette Carrier, 673-4742.</b></p>   | <p><b>CHICOUTIMI:</b> 307-369 du Roussillon. Belle grande pièce lumineuse abordable, 4.10 pièces pouvant communiquer avec résidence principale. <b>Suzette Carrier, 673-4742.</b></p>   | <p><b>CHICOUTIMI:</b> 196, Place Morin. Propriété impeccable avec vue sur le Saguenay, spacieuse, 5 ch., toit cath., verrière, piscine creusée, garage chauffé, haut de gamme et cité en main.</p>   |   |   |  |  |   |  |  |  |   |
| <p><b>Michelle Audet</b><br/>812-8811</p>             | <p><b>CHICOUTIMI:</b> 196, Place Morin. Propriété impeccable avec vue sur le Saguenay, spacieuse, 5 ch., toit cath., verrière, piscine creusée, garage chauffé, haut de gamme et cité en main.</p>  | <p><b>ARVIDA:</b> 2600, Bethier. Belle résidence tout brique, secteur du Manoir, spacieuse, très propre, 4 chambres, pièces très claires.</p>  | <p><b>Marc Desforge</b><br/>817-1182</p>  | <p><b>Gabriel Osson</b><br/>820-9821</p>   |   |   |  |  |   |  |  |  |   |
| <p><b>Claudette Maltais</b><br/>693-2111</p>          | <p><b>JONQUIÈRE:</b> 2241, des Généraliers. Emplacement de choix, bungalow de 4 ch. avec possibilité d'une 5<sup>e</sup> chambre. Éclairage rénové en 2005. Entretien par et près de la trentaine.</p>  | <p><b>CHICOUTIMI:</b> 2150, Rodolphe-Pagé. Cendrot, stratégique de la bungalow vous permet un accès facile à l'autoroute. Grand terrain sans voisins arrière. Fenêtres Alcan, planchers bois franc.</p>  | <p><b>CHICOUTIMI:</b> 557, ch. du Golf. Cottage avec aub. d'aub. sur le terrain de golf. De quoi faire rêver! Piscine creusée, verrière, vue et aménagement paysager, zébré uni. Trop à offrir. Contactez moi!</p>  | <p><b>JONQUIÈRE:</b> 2545, rue Whitaker. Bungalow situé accès rapide à l'autopiste, 3 ch. au 1<sup>er</sup> de chaudière, aménagé en bois rafraîchies, 2 s. de bain, 2 ch. au sous-sol, salle familiale. À voir!</p>   |   |   |  |  |   |  |  |  |   |
| <p><b>Richard Chaput</b><br/>540-3454</p>             | <p><b>JONQUIÈRE:</b> 2291, boul. du Royaume. Terrain 243 000 pi car. Prix 269 000 \$ négociable.</p>  | <p><b>JONQUIÈRE:</b> 3409, du Muguet. Bungalow 15 ans avec garage de 29 x 30 solé. Pièces de grandes dimensions, 4 ch. dont 2 au 1<sup>er</sup>, s. de bain moderne. Planchers bois et olivier. Cour intime. À voir!</p>   | <p><b>CHICOUTIMI:</b> 196, Place Morin. Propriété impeccable avec vue sur le Saguenay, spacieuse, 5 ch., toit cath., verrière, piscine creusée, garage chauffé, haut de gamme et cité en main.</p>  | <p><b>CHICOUTIMI:</b> 196, Place Morin. Propriété impeccable avec vue sur le Saguenay, spacieuse, 5 ch., toit cath., verrière, piscine creusée, garage chauffé, haut de gamme et cité en main.</p>   |   |   |  |  |   |  |  |  |   |
| <p><b>Monique Gagnon</b><br/>817-2434</p>             | <p><b>ST-HONORÉ:</b> 790, Boudreault. Magnifique maison de 3 ch. avec grande s. familiale, beaucoup de lumière et impeccable sur toute la ligne. Grande remise pouvant servir de garage sur un grand terrain de 10 000 pi car avec piscine et sans voisins arrière. Une maison clés en main vous attend.</p>                            | <p><b>LA BIE:</b> 3043, Wilma-Simard. Magnifique maison tout brick toute rénovée de 3 ch., 2000, de 4 avec salle familiale et salon avec foyer. Grand patio sur l'abri d'aub. avec vue splendide sur le Saguenay et terrasse arrière. Impeccable sur toute la ligne.</p>   | <p><b>JONQUIÈRE:</b> 1718, Mission. Dans le secteur du Manoir venez vivre une expérience nouvelle avec un cottage d'été de 1.10 étage au garage sur cache d'été avec un entresol sans joint. Grande entrée à l'année pouvant servir de logement ou de bureau pour travailler autonome. Grandes pièces lumineuses.</p>   | <p><b>ALMA:</b> 1125, St-Jude. Grande maison avec de beaux planchers de bois franc et de grands espaces sur un magnifique terrain de 41-13 000 pi car. Très bien situé, cette maison est idéale pour votre famille. Téléphonez-moi pour plus d'informations.</p>   |   |   |  |  |   |  |  |  |   |
| <p><b>Nancy Côté</b><br/>817-3585</p>                 | <p><b>CHICOUTIMI:</b> 702, de l'Assac. Beau jumelé de 3 ch. avec terrain sans voisins arrière dans un quartier très recherché. Planchers de bois, olivier et flottant. Salle de bain et salle d'eau avec laveuse/sécheuse. Téléphonez pour plus d'information ou pour une visite.</p>   | <p><b>CHICOUTIMI:</b> 358, rue Jacques-Cartier. Maison J.E.A. Dubois. Située au cœur du centre-ville de Chicoutimi superbe propriété à revenus pouvant être occupée par des professionnels, les médecins, avocats, comptables, ou comme résidence principale. Quatre logements, à l'étage, tous livés. Date de 24 h pour visiter.</p>                        | <p><b>CHICOUTIMI:</b> 196, Place Morin. Propriété impeccable avec vue sur le Saguenay, spacieuse, 5 ch., toit cath., verrière, piscine creusée, garage chauffé, haut de gamme et cité en main.</p>  | <p><b>CHICOUTIMI:</b> 196, Place Morin. Propriété impeccable avec vue sur le Saguenay, spacieuse, 5 ch., toit cath., verrière, piscine creusée, garage chauffé, haut de gamme et cité en main.</p>   |   |   |  |  |   |  |  |  |   |
| <p><b>Pierre Tremblay</b><br/>812-6251</p>            | <p><b>LA BIE:</b> 290, rue des Pins. Ancien site avec possibilité de logement d'été, communique familiale 6 chambres, très propre, possibilité de rénovation facile, revêtement toiture et plusieurs fenêtres changées, près des services.</p>  | <p><b>JONQUIÈRE:</b> 2572, rue Combas. Un petit beau, terrain immense, garage intérieur, terrain 14 x 18 route avec toit habillé, 2 salles de bain dont une avec bain + thermomassage. Elle vous séduira! Prix réduit à 192 500 \$. Possibilité de livraison rapide.</p>   | <p><b>LA BIE:</b> 1965, Grande-Baie Nord. Retrouvez le charme d'une vieille maison rénovée, 3 étages, grand terrain (30 000 pi car), grand garage (20 x 20) solé, sans voisins proche et situé à 4 minutes de la ville. 243 000 \$ négociable.</p>  | <p><b>ST-FÉLIX-D'OTIS:</b> 174, Lar. Geth. À 12 minutes de la ville, du cimetière à l'ouest, venant avec beaucoup de goût, beau terrain, le lac à vos pieds et plus! Un petit bijou! Pour visiter, 812-6251.</p>   |   |   |  |  |   |  |  |  |   |
| <p><b>Lise Côté</b><br/>820-1741</p>                  | <p><b>Gilles Bouchard</b><br/>598-8837</p>  | <p><b>Marie Tremblay</b><br/>598-1479</p>  | <p><b>Huguette Dupuis</b><br/>817-1775</p>  | <p><b>Gaston Drolet</b><br/>820-7205 - 548-9192</p>  | <p><b>Jérôme Côté</b><br/>549-8255 - 818-2411</p> | <p><b>Mariane Robert</b><br/>812-8588</p> | <p><b>Lisa Marie Tremblay</b><br/>817-1990</p> | <p><b>Isabelle Duguay</b><br/>818-3000</p> | <p><b>Jean-Guy Simard</b><br/>591-3054 - 548-9192</p> | <p><b>André Tremblay</b><br/>690-1225 - 543-5511</p> | <p><b>Sylvain Lebel</b><br/>550-5571</p> | <p><b>Gilles Côté</b><br/>540-2634</p> | <p><b>Hélène Turgeon</b><br/>590-1818</p> |

PUBLICITÉ

IMMOBILIER

VACANCES

PUBLICITÉ

Résidence secondaire

L'achat d'une première propriété de vacances

L'achat d'une propriété de vacances est un rêve qui se réalise souvent lors d'escapades de week-end à la résidence de vacances de parents ou d'amis, pendant l'été ou au printemps. Si vous envisagez d'acheter prochainement une propriété secondaire, il serait bon de réfléchir à certains aspects pratiques de la chose afin de vous assurer que votre investissement en vaut la peine :

1. L'emplacement et l'accès

Faites des recherches afin de déterminer vos critères pour la propriété de vacances idéale. L'emplacement de la propriété et son accès sont des facteurs importants. Il est inutile d'acheter une maison dont vous pouvez rarement profiter si vous devez conduire pendant 12 heures sur des routes peu carrossables pour

vous y rendre. Repérez les régions qui vous intéressent sur une carte géographique. Ensuite, visitez-les durant les mois où vous avez l'intention d'y séjourner afin de vous assurer qu'elles sont facilement accessibles et situées non loin des facilités dont vous aurez besoin. Il s'agit d'établir vos priorités.

2. Calculer ce que vous pouvez vous permettre

Grâce aux nombreux outils disponibles en ligne, comme les calculateurs hypothécaires, vous pouvez rapidement et facilement calculer le montant qui convient à votre budget. Vous pouvez également visiter la succursale de votre institution bancaire afin d'obtenir les renseignements et les conseils dont vous avez besoin pour commencer vos recherches. Lorsque vous calculez votre échelle de prix, n'oubliez pas d'inclure les coûts d'entretien d'une propriété de vacances, comme les impôts fonciers et les taxes municipales, les coûts des services publics et les frais d'entretien général.

3. Financer une propriété de vacances

Après avoir déterminé le montant que vous pouvez vous permettre de dépenser pour acquérir une propriété secondaire, il vous faudra décider de la façon de financer celle-ci. Les deux options de financement les plus courantes sont le refinancement hypothécaire, ou la marge de crédit garantie.

Le refinancement hypothécaire vous permet d'emprunter pour des besoins spécifiques et vous offre :

- Un budget facile avec un programme de versements structurés et une date de liquidation garantie.

• La possibilité d'ajouter des versements au montant de votre prêt hypothécaire actuel, selon vos disponibilités.

La marge de crédit garantie est

une option de financement idéale si vous désirez avoir accès à vos fonds quand bon vous semble. La valeur nette de votre maison doit s'établir à un certain minimum pour que vous puissiez avoir accès à une marge de crédit, avec laquelle vous pourrez :

- Obtenir un taux d'intérêt garanti - moins élevé.
- Avoir une plus grande souplesse sur le plan des versements à effectuer, à condition de faire le versement mensuel minimum.

Payer des intérêts uniquement sur le montant que vous utilisez. N'oubliez pas l'assurance hypothécaire pour votre propriété de vacances. Certains assureurs hypothécaires comme la compagnie Genworth Financial et la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), offrent aux emprunteurs des options hypothécaires spécifiquement conçues pour les propriétés secondaires.

L'achat d'une propriété de vacances est un gros investissement, aujourd'hui et pour l'avenir. Il est donc important de réfléchir et de prendre les bonnes décisions avant de vous y engager. Prenez le temps de choisir ce qui vous convient le mieux et vous pourrez profiter de plusieurs belles soirées étoilées sur la terrasse de votre nouvelle propriété.



VACANCES- Une résidence secondaire à proximité d'un lac permet de petites escapades d'une fin de semaine, en plus de profiter de la saison estivale, loin du brouhaha de la ville.

**Bertrand Tremblay**  
Agent immobilier affilié

25 ans d'expérience dans le domaine de l'immobilier

418 818-8858

**OCCASION EXCEPTIONNELLE**  
AU BORD DE L'EAU

**LABRECQUE 3665**, Principale. Superbe résidence de voyageurs à 22 m. d'Alma. Chaudière et piscine, grand terrain de 41 463 pi. car., page et vue sur le bord du lac. 3 chambres, armoire dans tous les dortoirs, chauffage, hydromassage, sentier de ski et de randonnée. A voir absolument.

**STAMBOISE 96**, Lalancette. Très belle propriété située dans le quartier Beauport, avec garage, près d'un parc et des écoles et tous les services. Idéal pour famille.

**CHICOUTIMI 146**, St-Siméon. Très belle propriété haut de gamme, tout brique, bien située près de tous les services. Quartier paisible avec air climatisé. A voir absolument.

**ST-AMBOISE 245**, 1<sup>re</sup> Rue Nord. Maison charmante et chaudière bien décorée et bien située dans un secteur tranquille près de tous les services à 10 minutes d'Alma et des plages. A qui la chance?

**CLÉS EN MAIN**

**ST-AMBOISE 454**, Jos-Nil-Girard. Près arena, parc, sentiers motoneiges et 4 routes, etc. Libre immédiatement! 00733666

**Françoise Boissonneault**  
Agent immobilier affilié

Rés. 543-5704  
Bur. 543-5511

**POUR ACHETER OU VENDRE EN TOUTE CONFIANCE... OFFREZ-VOUS LA PERFORMANCE!**

**CHICOUTIMI 1055**, René-Goupil. Quartier Panorama, vue sur le Saguenay, extérieur en cactus, intérieur chaleureux avec foyer Dorval au salon, grande terrasse avec SPA isolée à l'arrière. Avec un très joli 4 1/2 hors-sol sous 400 \$ non chauffé, non éclairé. 169 000 \$

**JUMÉLÉ DISPONIBLE**

**ST-HONORÉ 360**, Gaudouville. Soyez les premiers à habiter un magnifique jumelé situé dans un beau quartier. Très beaux et grands espaces, 3 ch., sautoir tapis, beau patio, terrain gazonné. Faites une visite, ça vaut le déplacement. 129 000 \$

**NOUVEAU**

**LATERRIÈRE 367**, Portage-des-Roches Sud. Magnifique résidence sur un immense terrain sans voisin arrière, garage, piscine, orientation sud et un intérieur digne des grands reclus de décoration. 229 000 \$ 00733684



**AVEC MES 28 ANS D'EXPÉRIENCE, Laissez-moi vous faire découvrir le SECRET pour une vente rapide et sans tracas**

**Alain Maltais**  
690-2900

**STE-ROSE-DU-NORD: LAC RÉSIMOND.**  
Accessible 4 saisons, beaucoup d'inclus, clés en main! Site recherché!

Agent au palmarès 2006-07 des **100 PREMIERS VENDEURS** au Québec pour le Réseau La Capitale!

Pour **VENDEUR** ou **ACHETER**

**VISEZ LE CENT POUR 100**  
de réussite, de satisfaction et d'efficacité!

**Claudette Maltais**  
Agent immobilier affilié  
rés.: 696-3083 cell.: 693-2111

**CHALET- Pour vous aider à trouver la résidence secondaire idéale pour vos vacances, déterminez vos critères selon vos goûts et votre budget.**

Depuis 10 ans dans le domaine de l'immobilier. Expérience et disponibilité assurées.

**Jean-Philippe Côté**  
815-4780

**CHICOUTIMI-NORD 115**, Bellefleur. Superbe propriété moderne, cuisine de rêve, armoire réfrigérée de 1 an. Air climatisé. Plancher de bois franc et garage. Les deux salles de bains ont été rénovées. 4 chambres dans 3 au. rénové. Chaudière, salle terminée au sous-sol. Terrain immense culture fruitière, remise à voir.

**NOUVEAU**

**LA BAYE 6432**, des Chutes. 4 chambres. Magnifique emplacement adossé avec vue sur la rivière. À aire ouverte qui change de l'ordinaire. Salon surbaissé, plancher de bois franc, sous-sol hors-sol. Beaucoup de commodités. Garage 20 x 24 solé, piscine et patio. Fenêtres et toitures rénovées. 189 500 \$ 00733683

**SUCCURSALE JONQUIÈRE**  
1<sup>er</sup> VENDEUR et 1<sup>er</sup> INSCRIPTEUR DE L'ANNÉE  
2002, 2003, 2004, 2005, 2006 et 2007

**LE CLIENT D'ABORD**

VISITE LIBRE AUJOURD'HUI DE 14 H À 16 H

**529 500 \$**  
**CHICOUTIMI** 4001-4005, Chardin. 4 logs avec logs du propre style chalet, impeccable en tout sens 22 000 \$ de revenus. Construction exceptionnelle, peut loger un parent ou trois générations.

**269 500 \$**  
**ALMA** 2185, des Vitonnières. Propriété haut de gamme, garage double, finition intérieure complète par un ébéniste, quartier nouveau, près de tous les services.

**179 500 \$**  
**CHICOUTIMI-NORD** 1212, Jeanne-Marcelle. Du jamais-vu! Sans voisin arrière, armoire amère, climatisé, face de brèche à la remise, que dire de l'intérieur, éclairé et surtout «soigné» de bon goût!

**174 900 \$**  
**ALMA** 1930, chemin bas Roubasault. En bas de l'évaluation, presque neuve, très peu habitée, avec garage, qui prive et débarrassable et plage sur le bord du lac. St-Jean, endroit enchanteur, visite libre en tout temps, titre immédiatement.

**164 500 \$**  
**JONQUIÈRE** 2133, Laliberté 2 logs près du cégep, revenu de 650 \$/mois, converti pour chambre d'étudiant, libre immédiatement, très grandes pièces, faites votre offre.

**189 500 \$**  
**JONQUIÈRE** 4206, Le Gardeur. Jumelé comme neuf avec garage, immense terrain, quartier paisible. Libre rapidement. 00733628

**Gilles Parrot**  
545-3126  
Agent agréé

**Céline Bouffard**  
Bilingue  
698-4888  
Agent agréé

Vous songez vendre ou acheter? Un duo parmi les **100 meilleurs** au Québec. Doublez vos possibilités! Appelez sans tarder! PLUS DE 25 ANS À VOTRE SERVICE! www.gillesparrot.com

**NOUVEAU!**  
**CHICOUTIMI** 546, Mgr-Lafontaine. Rénovée et décorée, impeccable, grand terrain, quartier recherché, près de tous les services.

**DU NOUVEAU!**  
**LAC OTIS** 270, sentier Potvin. Chalet résidence à l'arrière au bord du lac Otis, avec garage, hangar, remise à bois, terrasse, beau terrain, une place de rêve!

**NOUVEAU TRIPLEX!**  
**CHICOUTIMI** 509, RUE JOLLIET  
Huguette Dupuis, 817-1775

**6 LOGEMENTS, BONNE RENTABILITÉ!**  
**ST-FULGENCE** 9, RUE LAROUCHE  
Huguette Dupuis, 817-1775

**POUR INVESTISSEUR**  
**CHICOUTIMI** 21, RUE PRICE  
Huguette Dupuis, 817-1775

**CONTACTEZ HUGUETTE DUPUIS, 817-1775**  
www.huguettedupuis.com

**Huguette Dupuis**  
agent immobilier affilié

**La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean**  
Courtier immobilier agréé

**POUR VENDRE RAPIDEMENT ET AU MEILLEUR PRIX: Contactez Huguette Dupuis 817-1775**

**NOUVEAU**  
**ARVIDA** 1670, FAY  
Huguette Dupuis, 817-1775

**NOUVEAU 26 000 \$**  
**SAINT-HONORÉ** 271, 2<sup>e</sup> AVENUE  
Huguette Dupuis, 817-1775

**VENDU TROP TARD!**  
**CHICOUTIMI-NORD** 115, BOISCHATEL  
Huguette Dupuis, 817-1775

**DÉJÀ VENDU!**  
**JONQUIÈRE** 2819, RUE BERTHIER  
Huguette Dupuis, 817-1775

**VOUS CHERCHEZ UN IMMEUBLE À REVENUS? JE PEUX VOUS AIDER!**  
**DUPLEX, FAITES VOTRE OFFRE!**  
**CHICOUTIMI-NORD** 99, DU PONT  
Huguette Dupuis, 817-1775

PUBLICITÉ

ENTREPRISE

Revitalisation de l'édifice Potvin Tremblay Meubles

# Un concept urbain remarquable

**Mélissa Bradette**  
rédactrice publicitaire  
mbradette@lequotidien.com

Depuis septembre dernier, l'édifice de Potvin Tremblay Meubles, situé sur le boulevard Talbot, connaît une transformation majeure. La bâtisse a été agrandie et le revêtement extérieur entièrement refait. D'ailleurs, plusieurs d'entre vous ont certainement remarqué la nouvelle façade vitrée qu'arbore l'édifice.

D'ici quelques jours, les travaux devraient être complètement terminés. Les ouvriers s'affairent actuellement aux derniers petits détails qui parachèveront ce projet.

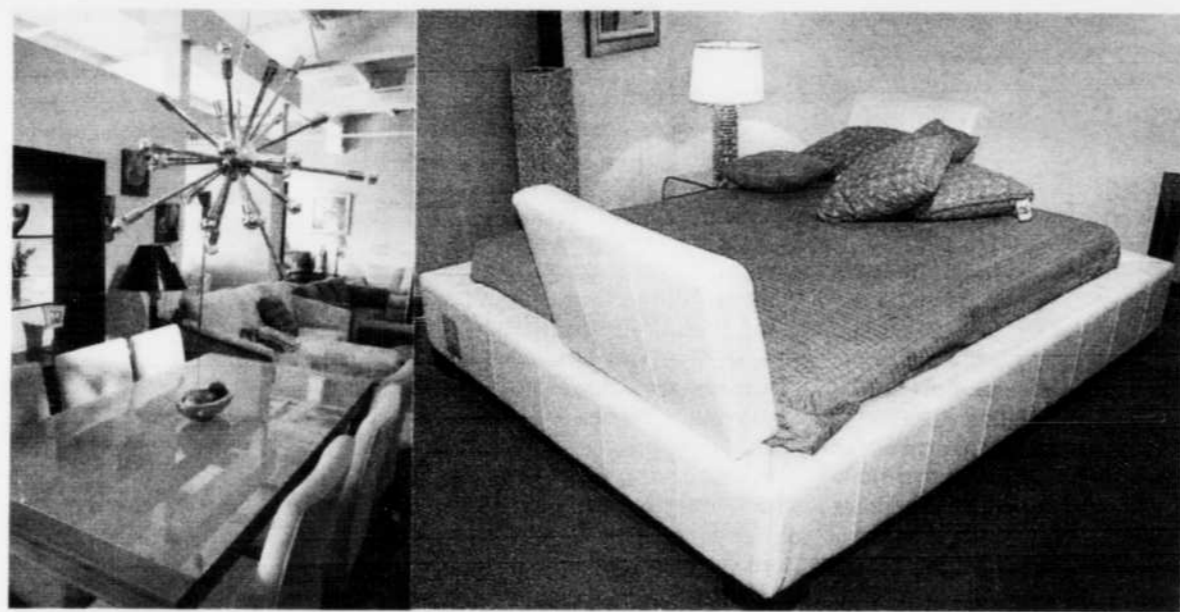
Des matériaux nobles

Le maître d'œuvre du projet est l'architecte Carl Hovington.

Pour restaurer la bâtisse, le professionnel en architecture a utilisé des matériaux nobles (bois, verre et aluminium) conférant au bâtiment un style à la fois contemporain et urbain.

À l'intérieur, la fenestration abondante baigne de lumière les vastes espaces qui accueilleront, en plus du magasin Potvin Tremblay Meubles, la Caisse populaire ainsi que le service aux entreprises Desjardins. L'Atelier du Bijoutier ainsi que le Salon Pour Lui ont aussi pignon sur rue dans cet édifice. D'ailleurs, Claude Pilote, propriétaire de l'Atelier du Bijoutier si dit ravi de la revitalisation apportée au bâtiment.

Le plancher est un autre élément se démarquant du concept élaboré par l'architecte Carl Hovington. Il s'agit d'un plancher en béton dont la technologie et le style ont été développés dans la région. Ce type de béton, conçu par Sylvain Tremblay de l'entreprise LFD, est incrusté de pierres, ce qui lui donne l'aspect du terrazzo.



**Information:**  
**Marc Dubois**  
agent immobilier affilié  
812-6004

**SAINT-JEAN-BAPTISTE:** 2112, St-Jean-Baptiste. Installation sous à l'Arche St-Jean pour le prix d'un logement. Entrez offrir vous un pied à terre à l'entrée du village avec ce duplex 1 x 5 1/2 pièces au 1<sup>er</sup> étage, 1 x 6 1/2 pièces. À voir!

**LATERRIÈRE:** 3302, Portage-des-Roches Sud. Le lieu à l'ancienne sur un terrain en pente sur la rivière, cuisine de rêve 3 ch., garage double intégré, plus de 50 pieds de patio, piscine, pavillon, foyer (à réviser).

**L'ANSE-ST-JEAN:** 233, St-Jean-Baptiste. Au cœur du village, cette maison presque contemporaine possède 5 ch. pour vivre tranquille ou encore pour votre commerce. Grand patio, cheminée, bois 129-500 \$

**JEAN-ROCH GIRARD**  
Agent immobilier affilié  
818-6484  
rockgirard@hotmail.com

**La Capitale**  
Saguenay-130, Saint-Jean  
Courtier immobilier agréé  
590-5585

**TERRAIN BORD DE L'EAU**  
**HÉBERTVILLE:** 125, ch. de la Rivière, Lac Vert. Magnifique terrain situé sur le bord de l'eau, avec plage de sable.

**JONQUIÈRE:** 3351, boulevard St-François, Maison 2 étages, sans voisin arrière, 5 chambres, sous-sol aménagé. 00733682

**OUI! PRÊT POUR 2008**  
**AUBERGE - 50 MOTELS - PISCINE**



**ÎLE-AUX-COUDRES**  
**LA COUDRIÈRE**  
Info: Jean-Paul Simard, 590-1211

**NOUVEAU - CAMPAGNE**  
**TOUT BOIS**  
BEGIN, 154, rang 2, 6<sup>e</sup> Construction 2 1/2 à l'étage, très bon terrain, bois de grand 9, tout bois, Jean-Paul Simard, 590-1211

**Garage/ Espace**  
**VIR SUR LE SAQUENAY**  
Daniel Casquette, 590-1212  
**Pierre Desbœufs**, 590-5585  
**Jean-Paul Simard**, 590-1211  
**Andrée Maltais**, 812-4022

**NOUVEAU ENTREPÔT**  
**GARAGE LOGEMENT**  
CANTON TREMBLAY, 140, Tadoussac, BEAUTE, CONFORT. Info: Jean-Paul Simard, 590-1211  
TADOUSSAC, 1358, route 172, Jean-Paul Simard, 590-1211 ou Pierre Tremblay, 818-4455  
JONQUIÈRE, 3089-48, de l'Église, Duplex tout bois avec balcon, 2007 et terrain immense. Andrée Maltais, 812-4022

**NOUVEAU COMMERCE**  
**SALON DE QUILLÈS**  
TADOUSSAC, 1354, route 138, 25 000 \$, 1000 m<sup>2</sup>, tout bois, tout neuf, pour Jean-Paul Simard, 590-1211 ou Pierre Tremblay, 818-4455  
JONQUIÈRE, 3173, du Rivière, Maison de 4 ans avec garage double sans entrée arrière, superbe. Fais vir: Andrée Maltais, 812-4022  
LA BAE, 1301, Williams, Andrée Maltais, 812-4022, 00733518

**Chicoutimi: 105, des Saguenéens.** Maison tout brique avec abri d'auto, très bien située, possibilité de 3 chambres au rez-de-chaussée. Plusieurs rénovations ont été effectuées.  
**Aline Duchesne**  
817-2772

**VALINOUËT: 45, Whistler.** Haut de gamme, construction 2008, avec petit garage intégré. Entrée indépendante au sous-sol, 3 chambres à l'étage, foyer au salon, planchers de bois franc et céramique de l'étage au sous-sol, 3<sup>e</sup> sortie de salle de bains au sous-sol. Du luxe! À prix abordable...  
**Gilles Parrot, 545-3126**  
**Céline Bouffard, 698-4888**

**219 000 \$**  
**CHICOUTIMI-NORD: 124, rue Nadine.** Ne cherchez plus, voici la maison qu'il vous faut. Rien d'autre à faire que de vous y installer, superbe résidence à paliers de 5 chambres, garage peut être remodelé sur demande.  
**Isabelle Duguay**  
818-3000

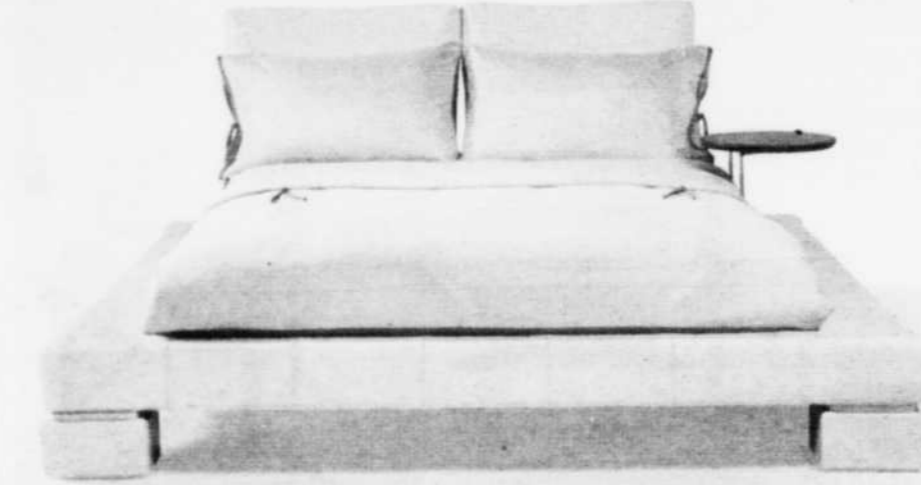
RÉGIONALE

PUBLICITÉ

## Potvin Tremblay Meubles depuis 1947...

Potvin Tremblay Meubles a 61 ans d'existence. Ce commerce d'une superficie de 15 000 pi<sup>2</sup> se distingue par son vaste inventaire de meubles haut de gamme et ses collections uniques. On y trouve aussi des luminaires, des accessoires déco et des produits design permettant de rehausser son décor en ajoutant une touche «mode», et ce, à moins de 500 \$.

Vous avez envie d'un nouvel ameublement? Faites un arrêt chez Potvin Tremblay Meubles pour voir les toutes dernières tendances en matière de mobilier et d'accessoires déco. Vous verrez, les locaux du magasin ont été complètement réaménagés afin de créer une ambiance de magasinage des plus agréables.



**MEUBLES:** Plusieurs brevets de design sont arrivés à échéance au cours des dernières années. Ainsi, on trouve maintenant sur le marché des reproductions de meubles, de luminaires et des accessoires déco de grands designers à un prix beaucoup plus abordable que les originaux.

# RECHERCHÉ

- Maintenant dans l'immobilier
- Depuis 30 ans dans le monde médical et les affaires

**Vous voulez vendre ou acheter? Contactez-moi sans tarder!**

**André Blackburn**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
**590-1695**

**GRATUIT**  
Opinion de la valeur marchande de votre propriété pour vous, acheteurs et vendeurs.

UN AGENT QUI VEND  
**ROYAL LePAGE**  
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN  
Courtier immobilier agréé  
Franchise indépendante et autorisée de Royal LePage

**www.royallepagesaguenay.com**

**VENTIL-AIR 2001**  
2781 Roussel, Chicoutimi  
Service Installation Recommandé  
Licence R.B.Q. 8351-5429-31

• Ventilation  
• Échangeur d'air  
• Climatisation  
• Foyer au gaz

**Jimmy Pageau**  
Consultant en ventilation résidentielle  
Tél.: (418) 696-1926  
Cell.: (418) 812-1130  
Fax: (418) 549-2499

Accrédité  
VENMAR FUJITSU  
**SPECIAL PRINTEMPS, RÉSERVEZ TÔT**  
Installation à moitié prix. **RABAIS DE 350\$**  
**CLIMATISEUR THERMOPOMPE**  
à partir de **1495\$** + TX  
Installation incluse  
INFORMEZ-VOUS SUR NOS FOYERS AU GAZ

**ATLANTE**  
LES PAYSAGES INVENTES

- Construction de lacs et d'étangs de baignade
- Jardins d'eau
- Travaux d'aménagement paysager complets
- Travaux d'excavation
- Services d'entretien paysager

1301, Roussel, Chicoutimi (Québec) G7G 1T3  
Courriel: atlanteconception@videotron.ca  
**www.lespaysagesinventes.com**  
Télécopieur: (418) 543-5178  
**543-3324**

# Guide d'emploi du BBQ

Que vous soyez en train de nettoyer votre arrière-cour ou d'ouvrir votre chalet avec la famille et les amis, le printemps est une très bonne période pour commencer à cuisiner sur le barbecue. Avant d'allumer votre barbecue, lisez ces conseils qui vous permettront de prévenir tout risque d'incendie.

## Planification

Si vous cherchez une nouvelle façon de cuisiner plus efficacement ou que vous voulez remplacer votre vieux barbecue par un appareil plus performant, demandez-vous à quelle fréquence vous utiliserez votre barbecue, pour combien de personnes vous cuisinerez généralement et quel est votre budget. Vos réponses vous aideront à choisir l'appareil qui convient le mieux à votre style de vie et à votre budget.

## Types de barbecues: quel modèle choisir?

Chaque modèle présente des avantages différents, qu'il s'agisse de barbecues au gaz ou au charbon de bois, ou de barbecues portatifs.

Les barbecues au gaz naturel ou au gaz propane sont pratiques puisqu'ils permettent de régler facilement la chaleur et de faire cuire en même temps des aliments à différentes températures.

Les barbecues au charbon de bois rehaussent le goût des aliments et peuvent être chauffés à température élevée.

Les barbecues portatifs conviennent à ceux qui aiment camper ou cuisiner sur le hayon de leur voiture. Ils représentent un moyen économique de profiter des grillades à l'extérieur de la maison.

## Entretien et préparation

Vous devez entretenir votre barbecue pour pouvoir le conserver plusieurs années. Il est donc important de prendre

les mesures ci-dessous chaque printemps afin de garder votre barbecue en bon état.

D'abord, procédez au nettoyage du printemps. La saleté des grilles peut ralentir la cuisson des aliments, les cuire de façon inégale ou leur donner mauvais goût. Prenez le temps de nettoyer les grilles pour mieux vous régaler.

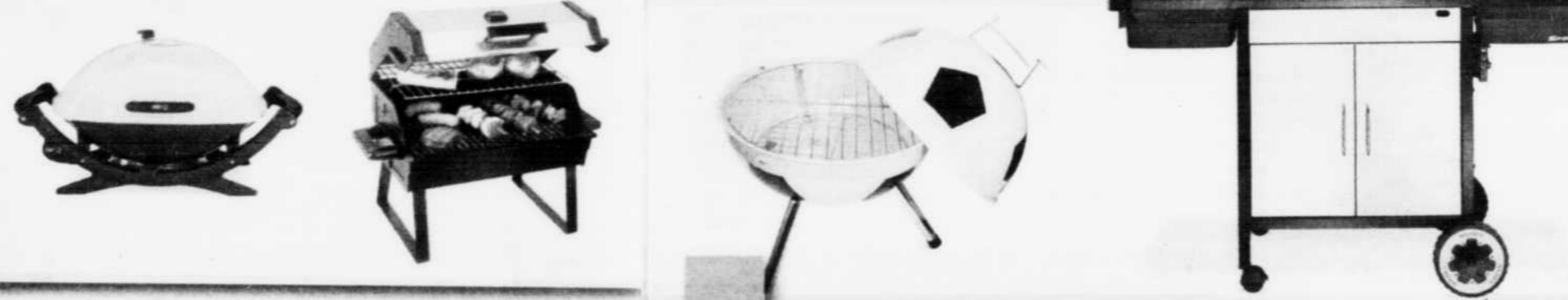
Récurez le brûleur. Utilisez une brosse métallique pour récupérer le brûleur. Les cotons-tiges et les cure-pipes peuvent vous aider à atteindre les endroits difficiles d'accès.

Inspectez le tuyau à gaz à la recherche de fuites. Inspectez minutieusement le tuyau pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. Si aucun dommage n'est visible, versez de l'eau savonneuse sur le tuyau et allumez le gaz. Si des bulles apparaissent, c'est qu'il y a une fuite. N'allumez pas le barbecue si vous croyez qu'il y a une fuite de gaz. Remplacez simplement le tuyau.

Nettoyez les gicleurs. Vérifiez que les gicleurs à gaz et les



BBQ- Choisissez un modèle de barbecue qui répondra à votre style de vie.



CHOIX- Qu'il soit au gaz ou au charbon de bois, chaque modèle de barbecue présente ses avantages.

conduites de gaz ne sont pas obstrués par des petits objets ou des insectes. Si c'est le cas, nettoyez-les car toute obstruction peut diminuer considérablement la performance de votre barbecue.



**Carol Pedneault**  
Immeuble Contact  
Courtier immobilier agréé

**Flina Gauthier**  
542-3264  
Faubourg Sagamie



**CHALET**  
CHAMBOURD: 105, chemin Laberge. Au bord du lac St-Jean.



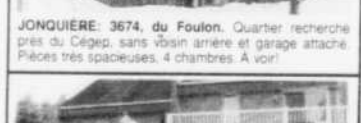
**NOUVEAU**  
JONQUIÈRE: 4132, St-Eugène. Paliers multiples, clés en main. À voir!



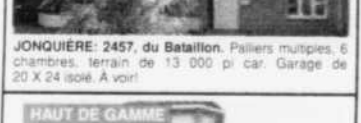
**NOUVEAU**  
JONQUIÈRE: 3819-25, rue Gagnon. 4 logements.



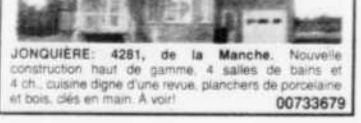
**NOUVEAU**  
JONQUIÈRE: 3674, du Feuton. Quartier recherché près du Cégep, sans voisin arrière et garage attache. Places très spacieuses. 4 chambres. À voir!



**NOUVEAU**  
JONQUIÈRE: 2457, du Bataillon. Paliers multiples, 6 chambres, terrain de 13 000 pi car. Garage de 20 X 24. À voir!



**HAUT DE GAMME**  
JONQUIÈRE: 4281, de la Marche. Nouvelle construction haut de gamme, 4 salles de bains et 4 ch., cuisine digne d'une revue, planchers de porcelaine et bois, clés en main. À voir!



**HAUT DE GAMME**  
JONQUIÈRE: 4281, de la Marche. Nouvelle construction haut de gamme, 4 salles de bains et 4 ch., cuisine digne d'une revue, planchers de porcelaine et bois, clés en main. À voir!

**CONDOS HAUT DE GAMME**  
Situés rue des Faucons, Chicoutimi (près des Rottelets)

**LE SUMMUM DE LA QUALITÉ ET DU LUXE**

**Le Domaine de la Rivière**  
PROJET 32 UNITÉS  
A partir de 142 600\$ Taxes incluses

**JUMELÉS À VENDRE HAUT DE GAMME**  
Rue des Hirondelles, Chicoutimi  
A partir de 159 900\$ Taxes incluses

**NOUS CONSTRUISONS NOVOCLIMAT**  
**ESTIMATION GRATUITE** pour tous vos projets domiciliaires

**NOTRE PRIX (taxes incluses)**  
122 600\$ sur votre terrain

Visitez notre site: [www.constructionspb.com](http://www.constructionspb.com)

**Les Constructions Philippe Blackburn inc.**  
990-824-2504-01  
Pour information: 690-6703

QUALITÉ HABITATION

**Prix inscription: 485 000 \$**

**Laurent (Larry) Patry**  
Agent immobilier agréé  
Cell.: 815-5511

**ROYAL LePAGE**  
SAGUENAY - LAC-SAINTE-ANNE

**LAC-KENOGAMI:**  
4855, rue des Rossignols

**VENDU**

VISITEZ [www.laurentlarrypatry.com](http://www.laurentlarrypatry.com)  
GRATUIT: Opinion de la valeur marchande de votre propriété.

**LES MEILLEURES PORTES SONT CHEZ**

**toiturex**  
MANUFACTURIER

695, avenue Mélançon, St-Bruno  
[toiturexinc@qcaira.com](mailto:toiturexinc@qcaira.com)

**ESTIMATION GRATUITE**  
RBQ: 8002 8996-10

**Novatech**

**Verre Select**

**343-3315 1-800-363-1989**

**FABRICANT RÉGIONAL**

**VENTE ET INSTALLATION ESTIMATION GRATUITE**

**EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE CONSEILLERS EXPERTS**

**ALMA 669-0000 CHICOUTIMI 693-1818**

**DOLBEAU-MISTASSINI 276-5018 CHIBOUGAMAU 770-9514**

**LES PORTES ET FENÊTRES POLAIR3**  
Qualité supérieure

[WWW.POLAIR3.COM](http://WWW.POLAIR3.COM)

**Pour votre prêt hypothécaire et votre assurance habitation**

Promutuel du Lac au Fjord vous propose des produits adaptés à vos besoins et à vos moyens. Faites confiance à notre équipe de professionnels qui vous aidera à réaliser vos projets et à bénéficier d'une couverture des plus complètes.

**PROMUTUEL DU LAC AU FJORD** 100 ans de coopération

**Siège**  
Hébertville • 344-1565 / 1 800 463-9646

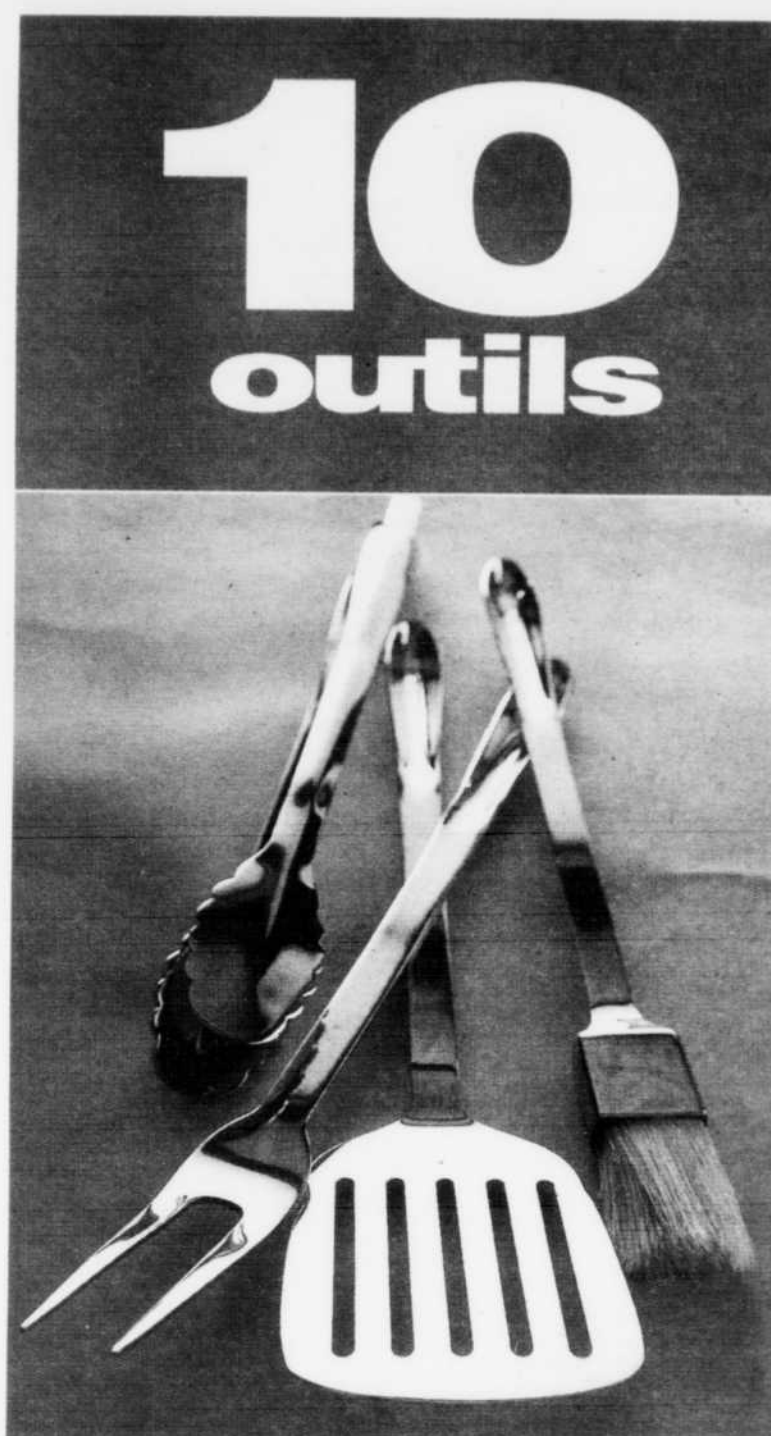
**Bureaux principaux**  
Alma • 662-6595 / 1 800 827-6595  
Chicoutimi • 543-3291 / 1 800 463-7902

**Bureaux de service**  
Chibougamau • 748-2613  
Chicoutimi-Nord • 696-0922

Dolbeau-Mistassini • 276-8118  
Jonquière • 542-0303  
La Baie • 544-9375  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix • 349-2771  
Roberval • 275-4524  
Saint-Bruno • 343-3414  
Saint-Félicien • 679-1324

**promutuel.ca**

**ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS**



# 10 outils

## Cuisson en plein air pour mieux cuisiner sur le barbecue

Que vous soyez débutant ou expert en barbecue, il vous faut les bons outils pour démarrer la saison de cuisine en plein air. Avant d'allumer votre barbecue, examinez la liste d'accessoires suivante.

### Les ustensiles essentiels

Les pinces à barbecue sont indispensables pour manipuler les aliments de façon professionnelle. À la différence des pinces de cuisine, elles ont un manche plus long qui permet d'atteindre les aliments disposés au fond de la surface de cuisson sans se brûler.

Une fourchette à long manche à dents solides et pointues est particulièrement utile pour manipuler les gros morceaux de viande ou les légumes épais, comme les aubergines.

Une spatule ajourée en acier inoxydable peut évidemment servir à retourner les boulettes, mais aussi le poisson, les fruits et les viandes.

Les brochettes en métal sont faciles à manipuler et durent plus longtemps que les brochettes en bois jetables. Il s'agit donc d'un bon investissement pour faire griller crevettes et kebabs.

### Le contrôle de la qualité

Badigeonnez les aliments à l'aide de pinceaux à poils de silicone ou de soie. Plus le manche est long, plus il sera facile de badigeonner les aliments directement au-dessus du feu.

Faites cuire le poulet, le bœuf ou le porc en toute sécurité et selon les goûts de vos invités grâce à un thermomètre à

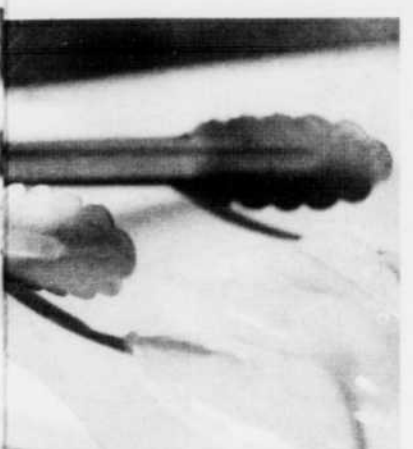


viande électronique ou traditionnel.

La plaque de chaleur sert à vaporiser les jus de cuisson qui s'écoulent des aliments, ce qui prévient les poussées de flammes, et permet de distribuer uniformément chaleur et saveur.

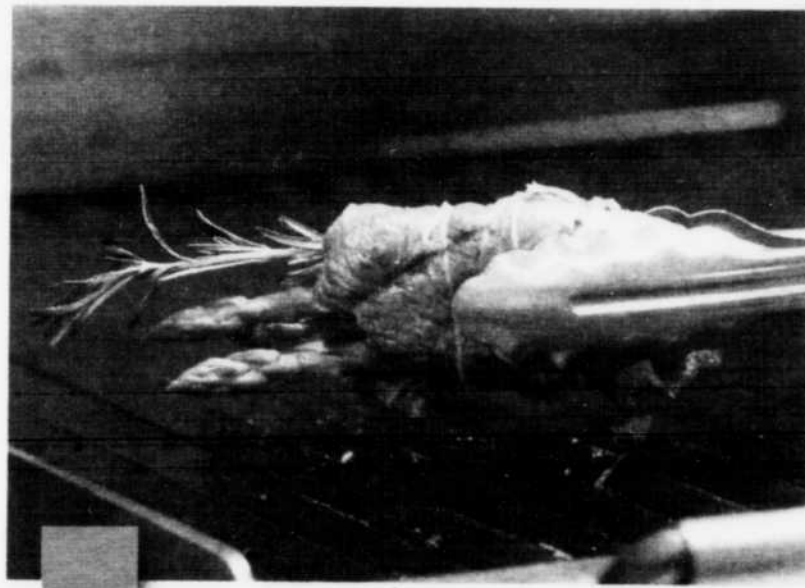
### Les petits extras pour les experts

Faites cuire un poulet savoureux dans une rôtissoire verticale équipée d'un plateau récupérateur qui permet de donner à la viande le bon goût de la marinade diffusée sous forme



de vapeur. Protégez votre barbecue de la pluie ou de la neige grâce à un auvent protecteur amovible ou à une installation Grill-Zebo, sorte d'abri qui recouvre toute la surface de travail et qui comprend une barre pour suspendre les ustensiles.

Pour continuer à cuisiner comme un professionnel même après le coucher du soleil, fixez une lumière amovible sur le couvercle de votre barbecue, et orientez-la vers la surface de cuisson.



ACCESSOIRES- Les pinces à BBQ sont indispensables pour mieux manipuler les aliments et éviter les brûlures.

(Photo in)

MANUFACTURIER DE MURS ET DE PLANCHERS PRÉUSINÉS

ESTIMATION GRATUITE PRIX COMPÉTITIFS

ATTESTATION NOVOCLIMAT

**CANWALL**

752-2, rue Hébert-Desbiens  
346-1110 • 1-877-346-1110  
www.canwall.ca

**TOITURES RÉGIONALES inc.**

Distributeur de: **BOIS D'INGÉNIERIE**

Fabricant de: **FERMES DE TOIT**  
**POUTRELLES DE PLANCHER**

100, boul. de l'Industrie  
Parc Industriel Sud  
ALMA

Tél.: 669-0889  
Sans frais: 1-800-463-9809

**CONSTRUCTION Lem-Tech**

ENTREPRISE DE CONSTRUCTION

549-7655

R.B.Q. 2440-3693-00

Résidentiel • Commercial • Industriel  
www.lemtech.ca

Pour tout projet contactez  
Laval et David Lemieux  
30 ans d'expérience

CONSTRUCTION RÉNOVATION LA GARANTIE QUALITÉ

ESTIMATION GRATUITE

Certifié Novoclimat

549-7655  
Cellulaire: 718-5314

Laissez-nous le plaisir de vous éblouir!

**AMIR**

Amisseries de cuisine  
Tables de bain  
Mobilier sur mesure  
Assainissement  
Lits accotables

3460, rue de l'Énergie, local 108, JONQUIÈRE  
542-1844  
Télé: (418) 542-4544  
www.amrebeniste.com

**DALBOIS inc.**

**KIT DE MAISON**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Pour vos projets résidentiels ou commerciaux

Fabricant de:

- Fermes de toit
- Poutrelles à plancher
- Murs préfabriqués

Prix défiant toute compétition!

R.B.Q. 8103-2228-47  
195, route 172, Saint-Ambroise  
Tél.: 672-4101  
www.dalbois.com

Jocelyne Aubry  
696-1619  
Cell.: 820-3790

**Sutton** 549-8482

Samuel Desbiens, Marie-Claude Simard, agents agréés

L'immobilier c'est NOTRE VIE, depuis toujours!

REMARQUABLEMENT ENTRETENU

CHICOUTIMI: 1563, boul. Renaud. Toute de pierre, garage, piscine chauffée, terrain boisé 47 076 pi. carr. 4 ch. et bureau, 2 foyers, mezzanine, de terrasse pour tous, unique. 549-8482

SANS VOISIN ARRIÈRE ET PISCINE CHAUFFÉE

JONQUIÈRE: 1805, St-Jean-Baptiste. Maison de briques rénovée à grands frais, garage, fenêtres Arco, armatures thermoplastiques, 3 chambres, 2 salles d'eau... 549-8482

NOUVEAUTÉ

CHICOUTIMI: 85, La Malbaie, June 19 x 38' tout briques, Fenêtres Arco, 3 chambres, Terrain boisé. Prix de la rue Bégin et près de tous les services.

NOUVEAUTÉ

CHICOUTIMI: 426, des Béloases. Cottage tout briques 36 x 42' terrain 11 342 pi. carr. sans voisin arrière avec bassin d'eau Solarium 4 saisons avec foyer trépané. Prix très unique.

VUE SUR LE SAGUENAY

CHICOUTIMI: 707, des Hautes-Jardins. Cottage victorien dans un quartier paisible, vue sur le Saguenay et la ville, 3 chambres. Prix revisé. 195 900 \$ nég.

## Avis aux consommateurs

### Rappel volontaire de robinets installés sur des bouteilles de propane

La Régie du bâtiment du Québec et l'Association québécoise du propane (AQP) informent la population du rappel volontaire de la compagnie YoungDo inc., concernant un lot de robinets installés sur des bouteilles de gaz propane à compter de mars 2007. En raison d'une défectuosité, lorsque le robinet est à moitié ouvert, des fuites importantes de gaz pourraient survenir et occasionner des brûlures aux doigts ou créer des risques d'incendie si l'appareillage est situé à proximité d'une source de chaleur. En position fermée, le robinet ne présente aucun danger.

Jusqu'à maintenant, aucun incident impliquant ces robinets n'a été rapporté à la Régie. Cependant, à titre préventif et pour la sécurité des usagers, la Régie et ses partenaires souhaitent que l'ensemble des robinets de ce lot soit retiré du marché.

### Comment reconnaître les robinets visés par le rappel?

Les consommateurs qui se sont procurés des bouteilles de propane depuis le mois de mars 2007 devraient procéder à la vérification de leur appareillage. Sur l'un des côtés du robinet de la bouteille de propane, les chiffres 01-07 sont apposés à côté du sceau de l'organisme de certification (CUL). De plus, le dessus du robinet présente le nom «YoungDo». Un croquis des robinets est disponible à l'adresse Internet suivante: <http://www.rbq.gouv.qc.ca/dirCorporatif/communiqués/comm080415.asp>

### Mesures à prendre

Les consommateurs croyant que leur bouteille de propane peut contenir un robinet du lot identifié, qu'il soit défectueux ou non, sont invités à retourner leur bouteille à l'endroit où ils l'ont achetée ou encore à n'importe quel centre où l'on peut procéder à l'échange de bouteilles de propane. Une nouvelle bouteille de propane munie d'un robinet sécuritaire leur sera alors remise sans frais.

Pour des questions de sécurité, les détaillants sont invités à procéder à l'échange des bouteilles. Au cours des prochains jours, les détaillants recevront l'information concernant les modalités entourant cette opération.

### Transport sécuritaire des bouteilles

Lors de leur transport, les bouteilles de propane doivent être solidement fixées, en position debout, robinet fermé. Une bonne ventilation est essentielle. Dans un véhicule, selon où elles se trouvent, les vitres ou le coffre arrière doivent être entrouverts.

Les robinets ont été fabriqués par la compagnie coréenne YoungDo et distribués au Canada par la compagnie Bismar inc. Ces robinets ont été approuvés par l'un des organismes de certification reconnus par la Régie: Underwriters Laboratories Incorporated (CUL).



Soyez vigilant! Pour une information détaillée sur l'utilisation sécuritaire du propane, vous pouvez consulter les dépliants publiés par la Régie sur son site Web ([www.rbq.gouv.qc.ca](http://www.rbq.gouv.qc.ca)) à la section Grand public/Pensez sécurité.

**Sutton** groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

Gisèle Julien  
agent immobilier agréé  
548-9397

**VENDU**

JONQUIÈRE: 3715, DE CHAMPLAIN, INTERIEUR TRÈS BIEN AMÉNAGÉ, BEAU GARAGE

**VENDU**

JONQUIÈRE: 907-3603, ST-JOSEPH, 2 BEAUX LOGEMENTS AVEC GRANDES PIÈCES

**VENDU**

JONQUIÈRE: 3776, DE LA SAVOIE, PRÈS DU CEGEP REZ-DE-CHAUSSEE RÉNOVÉ

**VENDU**

ARVIDA: 2741, SMARD, BEAU CACHET 3 CHAMBRES ÉTAGÉ, BIEN RÉNOVÉ, LIBÉRATOR RAIPIDE

**VENDU**

ARVIDA: 2056, Ste-Sophie-Broque, condo à l'échelle, foyer au salon, balcon 2007

**VENDU**

JONQUIÈRE: 3361, des Victoires 3 paliers aménagés, fenêtres changeantes, 3 chambres

**CONCOURS Un parterre**

**«WOW» U**

Vous voulez participer, lisez **Le Quotidien** du samedi 00730130

**Sutton** groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

Marjolaine Villeneuve  
548-7705  
542-7587

**RECTEUR MAISON**

ARVIDA: 1619, Des-Lustres, Grand bungalow avec cachet, 4 chambres, grand terrain sans voisin arrière

**CONDO**

ARVIDA: 2056, Ste-Sophie-Broque, condo à l'échelle, foyer au salon, balcon 2007

**MAISON**

JONQUIÈRE: 3361, des Victoires 3 paliers aménagés, fenêtres changeantes, 3 chambres

**RECTEUR CEGEP**

JONQUIÈRE: 3721, Paré, Bungalow de briques, planchers de chêne, cuisine restaurée, foyer au salon

PUBLICITÉ

TRUCS DU PRO

Rénovation

# Bien isoler le vide sanitaire est essentiel

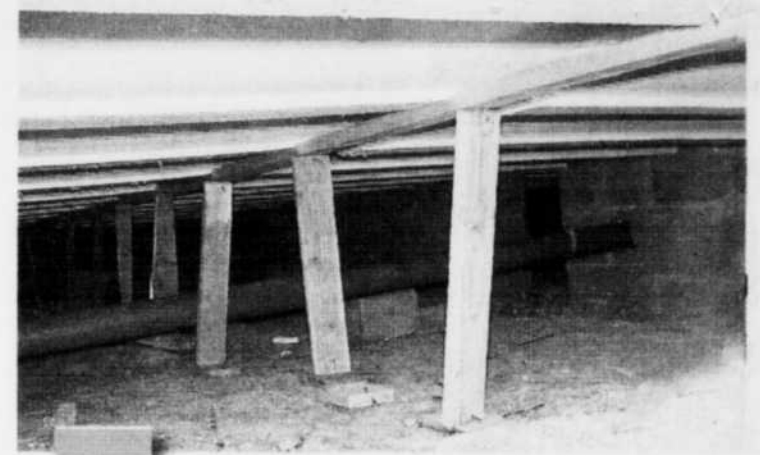
Le vide sanitaire d'une résidence est souvent utilisé comme espace de rangement, et il demeure un endroit rarement exploré par les propriétaires. Avec son plafond bas, sa pénombre et son espace restreint, le vide sanitaire n'est pas toujours très invitant. Même si vous ne savez ce qui est entreposé dans cet espace, il est important de savoir que l'air peut y entrer et y sortir, et que cela peut affecter la santé de votre domicile et de ses habitants.

Comme le vide sanitaire est construit directement au-dessus

du sol, l'humidité de la terre peut s'infiltrer dans cet espace et engendrer de la condensation tout en favorisant la croissance de moisissures. Cette condensation peut faire boursouffler la peinture, tacher les murs et les plafonds, et même endommager la structure de la maison. Un vide sanitaire non isolé peut également accroître la consommation énergétique durant les périodes de chauffage et de climatisation.

Pour isoler un vide sanitaire, installez des nattes d'isolant en fibre de verre avec valeur R-14 entre les solives du plancher.

Vous pouvez utiliser du grillage de basse-cour ou des supports métalliques pour fixer l'isolant. Installez de l'isolant rigide de polystyrène extrudé de deux pouces le long des murs du vide sanitaire pour ajouter une résistance thermique d'une valeur R-10. Finalement, étendez une couche d'isolant de sol en polyéthylène le long du plancher pour prévenir les moisissures et empêcher les gaz du sol de pénétrer dans le vide sanitaire.



ISOLATION- Pour isoler un vide sanitaire, installez des nattes d'isolant en fibre de verre avec valeur R-14 entre les solives du plancher.

|   |   |   |  |   |   |
|---|---|---|--|---|---|
| <p><b>groupe sutton</b><br/>accès plus<br/>COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ<br/>www.sutton.com</p>   |   | <p><b>JONQUIÈRE:</b><br/>542-7587<br/>Place d'affaires:<br/>2395, St-Dominique</p>  | <p><b>LA BAIE:</b><br/>697-7587<br/>940, rue Bagot<br/>La Baie</p>   | <p><b>CHICOUTIMI:</b><br/>543-7587<br/>Place d'affaires:<br/>345, des Saguenéens</p>  | <p><b>CHICOUTIMI:</b><br/>545-4333<br/>Kiosque,<br/>Place du Royaume</p>  |
| <p><b>VISITE LIBRE AUJOURD'HUI DE 14 H À 16 H</b></p>   |   |   |  |   |   |
| <p><b>CHICOUTIMI-NORD</b><br/>125, des Tournesols. Sans voisin arrière, 4 ch., plafond cathédrale dans plusieurs pièces. Magnifique s. familiale à l'étage. Propriété rénover et chaleureuse. Prix révisé. Une visite vous convaincra.<br/>Jocelyne Aubry, 696-1619 ou 820-3790</p> | <p><b>Simon Thibault</b><br/>815-5530</p>   | <p><b>PRIX RÉVISÉ</b><br/>JONQUIÈRE: Magnifique résidence de qualité supérieure avec de vastes pièces dans un secteur enviable. 5 ch. poss. de 5, garage att. 7 s. de bains piscine et spa, s.v. amies, tout pour bien vivre.<br/>Simon Thibault, 815-5530</p>                | <p><b>PRIX RÉVISÉ</b><br/>CHICOUTIMI: Superbe propriété de grande qualité située dans un très beau secteur. Tout brique, 4 chambres, 3 salles de bains, armoires thermoplastiques. Foyer et planchers de bois au salon. Beau terrain aménagé avec terrasse 12 x 14.<br/>Simon Thibault, 815-5530</p>   | <p><b>AUBAINE</b><br/>FALARDEAU: Maison neuve en construction. 2 étages avec 3 chambres, salle de bains avec douche ext., grand terrain avec garage 16 x 24.<br/>Simon Thibault, 815-5530</p>       | <p>JONQUIÈRE: Magnifique maison, tout brique, avec 3 sous-pavés rénovés, 4 chambres, superbe salle de bains, sous-sol entièrement aménagé, terrain sans voisin arrière avec piscine et tennis.<br/>Simon Thibault, 815-5530</p>   |
| <p><b>VISITE LIBRE AUJOURD'HUI DE 14 H À 16 H</b></p>   |   |   |  |   |   |
| <p><b>LIBRE RAPIDEMENT</b><br/>BORD DE LA RIVIÈRE CHICOUTIMI</p>  | <p><b>LATERRIÈRE</b><br/>113, chemin des Copains. Propriété avec un très beau cachet, clés en main. Vue panoramique sur la rivière, planchers de bois franc, armoires rénovées. Une visite vous convaincra.<br/>Marlène Tremblay<br/>540-4272 ou 548-3025</p> | <p><b>Marlène Tremblay</b><br/>540-4272<br/>548-3025</p>  | <p><b>SANS VOISIN ARRIÈRE</b><br/>SECTEUR DU MANOIR<br/>PISCINE CREUSÉE<br/>ARVIDA: 1633, Caspée. Propriété exceptionnelle avec un terrain hors du commun, une des plus belles vues, P.I. de bon franc, beaucoup de luminosité, 3 ch., poss. de 4, 2 s. de bains complètes. Idéal ville, un coup de cœur!<br/>Marlène Tremblay, 540-4272</p> | <p><b>Hélène Gagnon</b><br/>540-3459<br/>542-7587</p>   | <p><b>NOUVEAU</b><br/>LAC-KÉNOGAMI: 4294, Bel Horizon. À 5 min. de la ville, cette propriété possède tout pour vous des activités estivales et hivernales, grande terrasse encastrée du matin au soir, beau garage, remise et un intérieur clé en main. À voir!<br/>Hélène Gagnon, 540-3459</p> |
| <p><b>VISITE LIBRE AUJOURD'HUI DE 14 H À 16 H</b></p>   |   |   |  |   |   |
| <p><b>PRIX RÉVISÉ</b><br/>LAC-KÉNOGAMI<br/>5807, ch. du Quai. Propriété ayant plusieurs rénovations faites. Fenestration, s. de bains 2004, 4 ch., idéale comme première propriété. Je vous attends cet après-midi.<br/>Félix Lamontagne, 590-4005</p>                              | <p><b>Félix Lamontagne</b><br/>cell.: 590-4005</p>  | <p><b>Sébastien Provost</b><br/>592-5516<br/>817-5516</p>   | <p>ARVIDA: 3013, St-Étienne. En brique. Grand terrain.</p>   | <p>ARVIDA: 2191, des Poiriers</p>   | <p>ARVIDA: 2799, rue Couture</p>  |
| <p><b>VISITE LIBRE AUJOURD'HUI DE 14 H À 16 H</b></p>   |   |   |  |   |   |
| <p>JONQUIÈRE<br/>4597, chemin St-André. Maison située à proximité de la ville, sans voisin arrière et avant, bien entretenue, terrain 100 x 200 avec piscine creusée. Venez faire votre offre!<br/>France Boily, 542-7587 ou 820-6267</p>   | <p><b>France Boily</b><br/>542-7587<br/>cell.: 820-6267</p>   | <p>TRÈS BON REVENUS<br/>CHICOUTIMI: 12-14-16, Jacques-Cartier Est. Immeuble avec 2 locaux commerciaux au 1<sup>er</sup> étage et 1 log. 4 1/2 à l'étage. Très bien situé. À voir!</p>   | <p><b>Liz Bouchard</b><br/>695-3854<br/>542-7587</p>   | <p>BORD DE L'EAU<br/>MONT-VALIN (ST-FULGENCE): Rivière, Port Neuf, Châssé 2000, 4 saisons avec murs extérieurs en pin. Poêle à combustion lente. Libre rapidement et impeccable. 5 faux verndr!</p> | <p><b>Joannes Lévesque</b><br/>542-7587<br/>812-7646</p>  |
| <p><b>NOUVEAU</b><br/>ST-AMBRÔISE: 66, Régisier Est. Construction 2007. 3 ch., possibilité de 4, grand terrain sans voisin arrière. Haut de gamme.</p>  | <p><b>Rodrigue Comeau</b><br/>540-2442<br/>542-7587</p>   | <p>JONQUIÈRE: 4087, rue de Salaberry. 3 chambres, planchers de bois, poêle à combustion lente, remise, près du centre-ville.</p>  | <p><b>Yvon Flamand</b><br/>812-9154</p>  | <p>JONQUIÈRE: 3001, rue Principale commerciale. Immeuble, avec parking 3000 à 3000 sq.</p>  | <p><b>Nicol Gauthier</b><br/>693-8500<br/>690-8783</p>  |
| <p>ST-HONORÉ: 4010, ch. du Cap. Grande maison, terrain de plus de 40 000 sq. pieds, remise ext., au sous-sol, beaux aménagements paysagers.</p>   | <p><b>Julien Tremblay</b><br/>690-5622</p>  | <p>SECTEUR MANOIR<br/>JONQUIÈRE: 1713, Mission. Une vraie raffinerie, cuisine, bain moderne, grandes pièces authentiques. Multiples vitesses (gite, voyage, week-end, etc.). Une visite s'impose.<br/>Marlène Tremblay, 540-4272, Robert Boivin, 592-5847</p>                 | <p><b>Alain Bilodeau</b><br/>695-6334</p>  | <p>MARJOLAINE<br/>VILLENUEVE<br/>548-7705<br/>542-7587</p>  | <p><b>Gisèle Julien</b><br/>agent immobilier agréé<br/>548-9397</p>   |
| <p>MÉTACHECHOUAN: 900, 135, chemin. Résidence au bord du lac St-Jean, vue imprenable, haut de gamme, garage intérieur + séparé, grand terrain, tout catégorisé au salon, foyer. Une visite vous enchantera.<br/>Dominique Maltais, 693-2260</p>                                     | <p><b>Dominique Maltais</b><br/>693-2260</p>  | <p>NOUVEAU<br/>L'ANSE-ST-JEAN: 3, rue Ode. Petit domaine au bord d'une rivière à saumon, chez-soi chaleureux ou gîte, logement 2 1/2 chambres, entrée ind., garage isolé éclairé, terrain aménagé, tout à pied, piscine et autres atouts.<br/>Dominique Maltais, 693-2260</p> | <p><b>Renée Gagné</b><br/>agent immobilier affilié<br/>cell.: 820-9101</p>   | <p>GUY<br/>SIMARD<br/>RÉS.: 547-1458<br/>Cell.: 550-6561<br/>Bur.: 542-7587</p>   | <p><b>Carolyne Tremblay</b><br/>482-9671</p>  |
| <p><b>LA BAIE</b><br/>Gérard Lacelle,<br/>agent immobilier<br/>affilié<br/>Tél.: 697-7587<br/>Courtier:<br/>glacelle@sutton.com</p>   | <p><b>groupe sutton</b><br/>accès plus<br/>COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ<br/>www.sutton.com</p>   |   |  |   | <p><b>Miville Boily</b><br/>817-1235<br/>00733720</p>   |